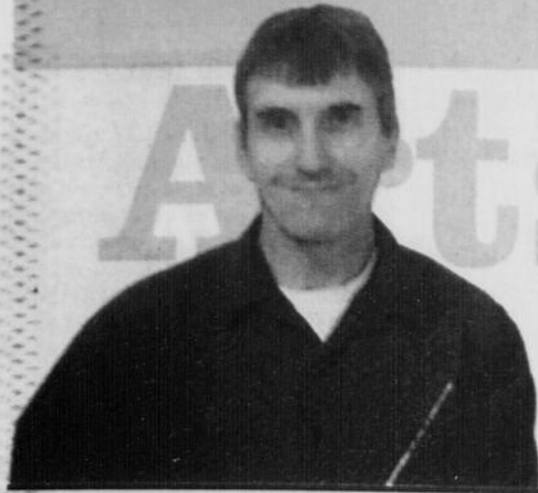


LES ANNONCES CLASSÉES / Page D3



**Danville**  
Paul Hébert expose  
son art animalier / Page D2

**Bloc québécois**  
Duceppe confiant de garder  
la majorité au Québec / Page D6



# Arts et spectacle

## Les Invasions barbares devance Mystic River

Presse Canadienne  
BERLIN

L'Académie européenne a décerné aux «Invasions barbares» le prix du meilleur film non-européen, samedi, à Berlin, en Allemagne.

La compétition était plutôt féroce mais le film du réalisateur québécois Denis Arcand a été préféré notamment à la réalisation de Clint Eastwood, «Mystic River», à celle de Quentin Tarantino, «Kill Bill», ainsi qu'à des films comme «Lost in Translation» et «Finding Nemo».

C'est «Good Bye, Lenin!», la fable allemande douce-amère sur la réunification, qui a décroché le gros lot de cette 16e édition de la cérémonie des Prix du Film européen: meilleur film, meilleur scénario pour Bernd Lichtenberg, meilleur acteur pour Daniel Brühl.

Succès inattendu de l'année, le film de Wolfgang Becker a fait sensation auprès du public allemand et dans la foulée dans le reste de l'Europe avec l'histoire de cette communiste est-allemande qui s'éveille d'un coma après la chute du Mur de Berlin, et de son fils (Daniel Brühl) qui fait des pieds et des mains pour recréer autour de sa fragile mère l'univers disparu de la RDA.

«Good Bye, Lenin!» avait déjà raflé tous les prix au festival du film allemand en juin dernier.



Le film québécois *Les Invasions barbares*, mettant entre autres en vedettes Rémy Girard et Dorothée Berryman, vient de remporter un autre succès, soit le prix du meilleur film non-européen à la 16e édition des Prix du Film européen.

C'est le Danois Lars von Trier qui est adoubé meilleur réalisateur pour le minimaliste «Dogville», avec Nicole Kidman, après avoir fait débat et raté la marche au Festival de Cannes.

Le prix d'interprétation féminine est allé à Charlotte Rampling, qui interprète une écrivaine de polar anglaise dans les eaux troubles de la «Swimming Pool», du réalisateur français François Ozon.

Le prix Fassbinder découverte 2003 a récompensé l'impressionnant premier film du Russe Andreï Zvyagintsev, «Le Retour», déjà vainqueur du Lion d'Or au Festival de Venise.

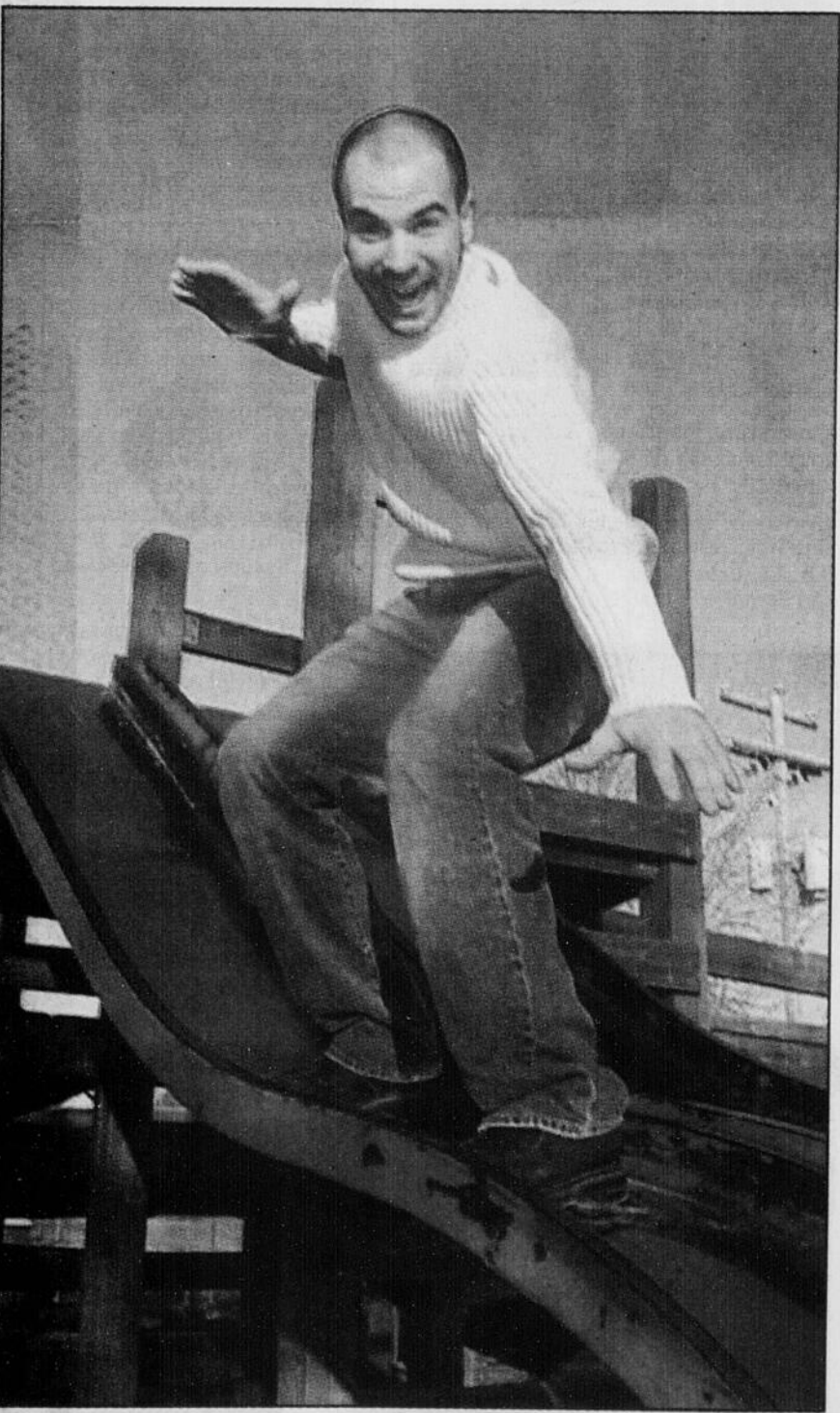
**Prix à Chabrol**

L'Académie du Film européen a aussi remis un prix pour l'ensemble de sa carrière au Français Claude Chabrol, qui a exprimé sa foi dans le cinéma européen.

Le jury était présidé par le cinéaste allemand Wim Wenders.

L'année dernière, la cérémonie était romaine et sa star en était Pedro Almodovar. L'Espagnol a reçu les prix du film, du réalisateur et du scénario pour «Parle avec elle».

Par ailleurs, aux États-Unis, le National Board of Review vient d'attribuer un autre prix prestigieux aux «Invasions barbares». Les producteurs se rendront à New York le 13 janvier pour accepter le prix.



## Peu de cheveux mais beaucoup d'humour

Carl Boulanger est originaire de Coaticook

Jean-François Gagnon  
COATICOOK

Amateurs de spectacles d'humour, retenez bien le nom de Carl Boulanger, car ce jeune homme de 21 ans, originaire de Coaticook, pourrait bien devenir le prochain Louis-José Houde.

À tout le moins est-ce là la prédiction du président de Première scène, Stéphane Lanthier, le nouvel agent du jeune homme qui s'est dans le passé occupé du défunt groupe «Rock et Belles oreilles» et qui se trouve en outre toujours associé à l'humoriste Daniel Lemire.

«Je me trompe rarement quand je parle de l'avenir de jeunes humoristes, insiste M. Lanthier, qui possède une feuille de route parlant d'elle-même dans le monde de l'humour au Québec. Le potentiel est là chez Carl. Il s'agit maintenant qu'il soit bien coaché.»

Chose certaine, le président de Première scène entend investir sans trop se gêner dans la carrière de son nouveau poulain, qu'il a signé il y a seulement quelques semaines.

Ainsi, il aurait annoncé à son protégé avoir l'intention de le faire grimper sur scène pour des spectacles environ 200 fois au cours de l'année 2004. «Personnellement, je m'attends davantage à une centaine de shows, mais ce serait déjà beaucoup», note Carl Boulanger.

D'ailleurs, afin de démontrer à quel point une centaine de représentations serait pour lui intéressante, il souligne en avoir offertes uniquement une quarantaine en 2003.

Parmi les apparitions publiques qui attendent le Sherbrookoise d'adoption en 2004, une au Capitole de Québec. «Ça serait avec tout un groupe d'humoristes assez connus. Moi, je serais un des petits nouveaux sur place», mentionne-t-il.

De plus, il sera certainement de la partie à l'occasion de l'édition 2004 du Grand rire Bleue à Sherbrooke. «Je suis aussi supposé faire une apparition à la télévision dont je n'ai pas le droit de parler encore.»

L'année 2004 s'annonce donc relativement mouvementée et fructueuse pour le jeune humoriste au crâne rasé. «Aujourd'hui, avec ce qui se passe dans ma carrière, j'ai vraiment l'impression que mon avenir en humour est assuré», déclare-t-il.

Dans la foulée, il ajoute être «une personne très ambitieuse. J'avoue que je ne cracherais pas sur un titre de révélation de l'année au gala des Oliviers d'ici trois ans environ».

**Un spectacle solo**

Un élément qui rend visiblement fier Carl Boulanger est le fait qu'il se promène désormais avec son propre spectacle solo, intitulé *Entre amis*, un peu partout au Québec.

Se montrant assez peu bavard quant au contenu de ce show, l'humoriste note que tout y est mis en oeuvre pour que la salle le considère comme un ami. «J'essaie de connecter vraiment avec le public», lance-t-il.

Par ailleurs, il confie apprécier se montrer cru lorsque sur scène. «Ça ne signifie pas être vulgaire. Mais plutôt

provoquer les gens en tenant des propos racistes ou sexistes, juste question de rire.»

Et cette provocation a-t-elle parfois pour objectif d'avoir une portée sociale, un peu à la manière de ce qu'a toujours fait Yvon Deschamps entre autres? «Non absolument pas!», affirme-t-il sans hésiter une seconde.

«Les spectateurs viennent des fois me rencontrer après mes shows pour me demander si je suis vraiment comédien ou si je suis juste dans la vraie vie! Mais non, moi je suis un gars bien kété et plutôt rangé», poursuit-il.

«À preuve que je suis kétéine, j'ai participé aux auditions de *Star Académie* pour le simple plaisir de la chose récemment. Je me suis rendu à la troisième étape de sélection.»

Au nombre de ses préoccupations on retrouve le désir d'être différent de ses collègues. «L'humour au Québec n'était plus très original ces derniers temps. Pour ma part, j'ai le goût d'être un vent de fraîcheur dans cet univers», révèle-t-il.

**LA MAISON DU CINÉMA**

www.lamaisonducinema.com

LE DERNIER SAMOURAI (v.o.a.) & (v.f.) (13+ VIOL) TOM CRUISE / TONY GOLDWYN

V.F.: 12h15 - 3h20 - 6h30 - 9h30

V.O.A.: 12h20 - 3h25 - 6h30 - 9h30

HONEY (v. f.) (G) JESSICA ALBA / M. PHIFER

1h05 - 3h50 - 7h00 - 9h15

NEZ ROUGE (v. o. f.) (G) 2 Écrans

PATRICK HUARD / MICHELE BARBARA-PELLETIER

12h55 - 3h35 - 7h05 - 9h20

LES PRISONNIERS DU TEMPS (v.f.) (G) P. WALKER

12h50 - 3h45 - 6h50 - 9h15

LE CHAT DANS LE CHAPEAU (v.f.) (G) M. MYERS

1h15 - 3h15

RÉELLEMENT L'AMOUR (v.f.) (13+) HUGH GRANT

12h35 - 6h45

LE MANOIR HANTÉ (v.f.) (G) EDDY MURPHY

1h10 - 3h40 - 7h10 - 9h15

LES DISPARUES (v.f.) (13+) T.L. JONES / C. BLANCHETT

12h30 - 3h15 - 6h40 - 9h25

LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (v. f.) (13+ VIOL)

3h30 - 9h20

GOTHIKA (v.f.) (13+ HOR.) HALLE BERRY

1h00 - 3h50 - 7h00 - 9h25

MAÎTRE À BORD (v. f.) (G) RUSSELL CROWE

12h35 - 3h30 - 6h40 - 9h25

63, KING OUEST, 566-8782

**Cinéma 9**  
4204, boul. Bertrand-Fabi  
821-9999  
www.galaxycinemas.com

LE LUTIN (G)  
Vendredi au dimanche: 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50  
Lundi au jeudi: 15 h 50, 18 h 50

FILM DE PEUR 3 (G) (G) (G) (G)  
Tous les soirs: 21 h 35

NEZ ROUGE (G)  
Vendredi au dimanche: 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 35  
Lundi au jeudi: 16 h, 19 h, 21 h 35

MON FRÈRE L'OURS (G)  
Vendredi au dimanche: 13 h 10, 16 h 10  
Lundi au jeudi: 16 h 10

LES DISPARUES (13 ans)  
Vend. au dim.: 12 h 25, 15 h 25, 18 h 25, 21 h 35  
Lundi au jeudi: 15 h 25, 18 h 25, 21 h 35

LES PRISONNIERS DU TEMPS (G) (G) (G) (G)  
Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45  
Lundi au jeudi: 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45

LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (13 ans + violence)  
Tous les soirs: 21 h 40

DR SEUSS: LE CHAT DANS LE CHAPEAU (G)  
Vend. au dim.: 12 h 20, 14 h 20, 16 h 20, 18 h 20  
Lundi au jeudi: 16 h 20, 18 h 20

GOTHIKA (VF) (13 ans + horreur)  
Vendredi au dimanche: 13 h 05, 16 h 05, 19 h 05, 21 h 45  
Lundi au jeudi: 16 h 05, 19 h 05, 21 h 45

MAÎTRE À BORD: DE L'AUTRE CÔTÉ DU MONDE (G + déconseillé aux jeunes enfants)  
Tous les soirs: 18 h 30, 21 h 45

HONEY (VF) (G)  
Vendredi au dimanche: 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 19 h 30, 21 h 25  
Lundi au jeudi: 16 h 30, 19 h 30, 21 h 25

LE DERNIER SAMOURAI (13 ans + violence)  
Vendredi au dimanche: 12 h 15, 15 h 15, 18 h 15, 21 h 30  
Lundi au jeudi: 15 h 15, 18 h 15, 21 h 30

**Ce soir 20 h**  
**Birmanie: la dictature oubliée.**  
Points chauds  
La Birmanie n'intéresse personne. Et si elle s'équipait de la bombe nucléaire?  
Réalisation-coordination: Simon Girard

**18 h 30**  
**Ramdam** 2 prix Gémeaux  
Sélina et Chloé découvrent que Karine aime Alexis. Que faire pour arrêter ça?  
Animation: François-Claude Poiré  
Réalisation-coordination: Lynn Prévost

**19 h**  
**Diabolo menthe**  
Nanette Workman, Dominic et Martin...  
Animation: François-Claude Poiré  
Réalisation-coordination: Lynn Prévost

**Télé-Québec**  
telequebec.tv  
Ça change de la télé

# Le pastelliste-animalier Paul Hébert expose à Danville

Sylvie Pion  
sypion@netrevolution.com  
DANVILLE

**P**astelliste-animalier dont la réputation n'est plus à faire, Paul Hébert propose une série d'oeuvres récentes à la galerie d'art du Symposium, à Danville. Espèces animales, nature et vieux bâtiments attirent l'oeil et dépayseront le visiteur.

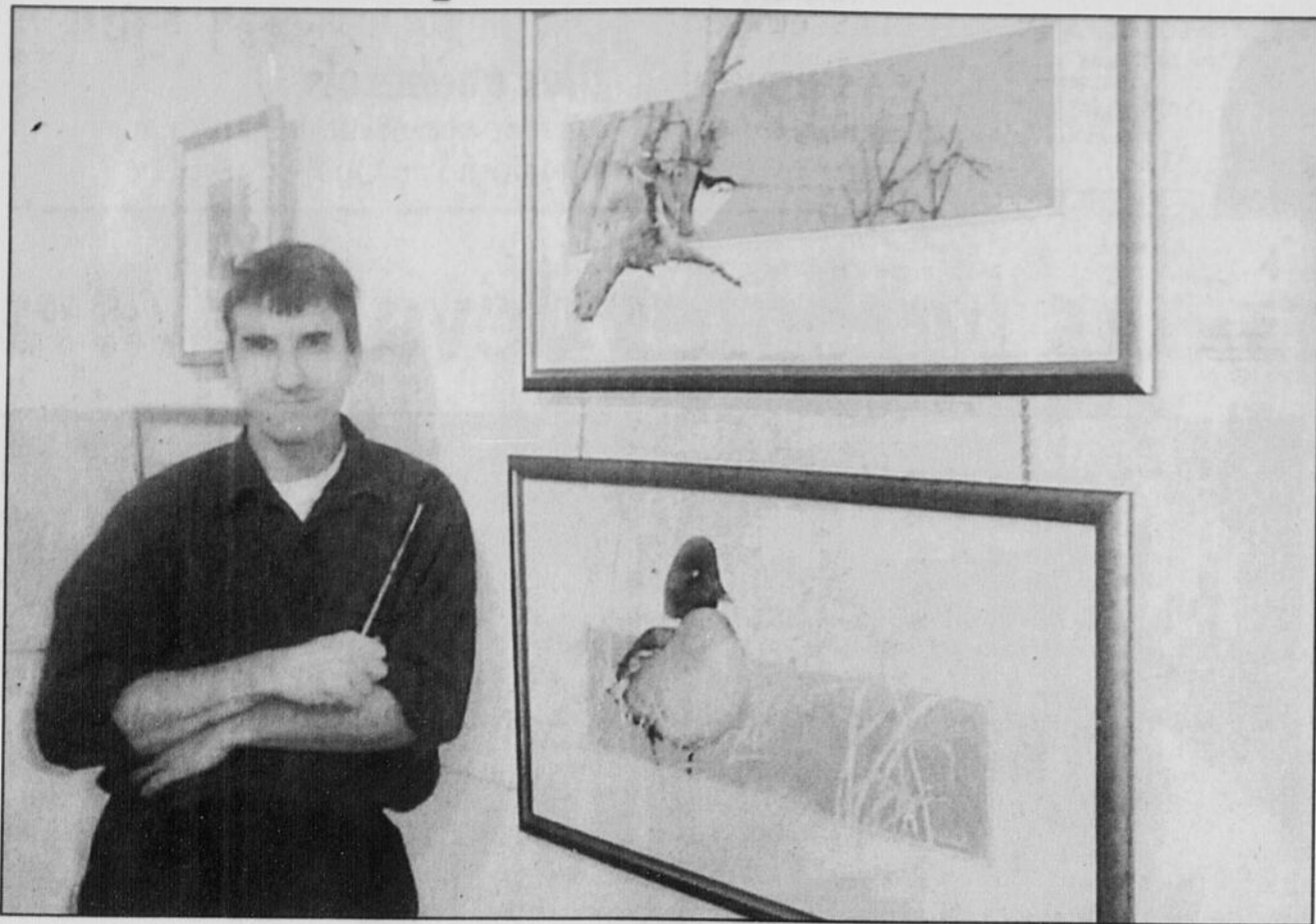
L'exposition des oeuvres de l'artiste de Saint-Norbert-d'Arthabaska est en place jusqu'au 14 décembre. Elle met en lumière le talent du pastelliste. Les tableaux nous entraînent tantôt au centre de Danville, tantôt au cœur de la forêt boréale. Certains sujets semblent sortir du tableau. L'artiste utilise le pastel sec, le pastel à l'huile, le crayon et la gouache pour immortaliser les sitelles à poitrine blanche, garrots à oeil d'or, bernaches, oies, chouettes, zèbres ou cerfs de Virginie.

L'architecte de métier se consacre à son art à temps plein depuis 1992. Autodidacte, il privilégie l'exploration. «Je commence mes dessins au plomb, puis j'utilise ensuite le pastel. À cela peut venir se greffer de la gouache et même des écorces. Ça fait partie du jeu, de tout ce qui peut m'aider à évoluer. Le plaisir, c'est inventer et se réaliser à travers cela. Je m'en vais à l'opposé de l'art commercial et j'ai le réflexe d'explorer; c'est-à-dire que je n'ai pas de normes à suivre. Avec l'art, je peux aller où je veux», dit-il.

Paul Hébert a débuté son exposition à Danville en passant deux journées à la galerie afin de rencontrer le public. Les gens ont pu constater que le travail du pastelliste est en constante progression. Ce dernier peut créer un tableau, le faire découvrir au public, puis lui donner une deuxième, parfois même une troisième vie. Les gens voient l'oeuvre sous un angle différent.

«Mes oeuvres animalières parent souvent d'un flash que j'ai eu en forêt ou à la vue d'un paysage. Je peux commencer par faire le paysage et même l'encadrer s'il me plaît vraiment. Je ne sais pas toujours quel animal je vais y mettre. Pour un artiste, c'est un beau travail. Je suis un passionné de nature, j'aime m'y retrouver, cela me porte à réfléchir beaucoup, pas uniquement au niveau artistique», indique-t-il.

Le pastelliste s'imprègne de l'ambiance des lieux visités, notamment lors de voyages. «Règle générale, ce sont



Pastelliste-animalier, Paul Hébert propose une série d'oeuvres récentes à la galerie d'art du Symposium, à Danville.

des parties de paysages que l'on retrouve dans mes oeuvres. La beauté du travail de l'artiste en art visuel, contrairement au photographe, c'est de pouvoir retoucher son oeuvre grâce à la magie de l'imaginaire. J'aime voyager et j'apprécie l'inconnu, ce qui me force à me déplacer beaucoup, même si les plus beaux paysages sont souvent près de nous. Lors de voyages, j'aime me fier à ma mémoire. Je garde en tête les éléments marquants. Je me fie beaucoup aux ambiances. Si je me sens bien, cela peut provoquer un déclic. Les éléments naturels, les couleurs, les odeurs, les éclairs, la pluie, tout ce qui est partie intégrante du paysage sont des déclencheurs pour moi», précise-t-il.

### Un style différent

L'exposition laisse voir une série de toiles colorées que l'artiste a réalisées en s'inspirant d'anciens presbytères, églises, hangars et maisons de Danville. Un style différent. Livrant quelques explications sur ses tableaux, l'artiste rappelle sa formation d'architecte! «Pour moi, c'est une échappatoire, c'est différent de l'art animalier qui exige du temps. Cela me permet de lâcher mon fou. J'aime avoir le pied dans les deux mondes, celui plus impressionniste avec ce type d'oeuvres et l'autre plus scientifique de l'art animalier.»

Participant à différents symposiums et effectuant des ateliers dans les écoles, Paul Hébert profite de la froide sai-

son pour retravailler certaines oeuvres. En 2004, il exposera à nouveau au Biodôme de Montréal. Les gens peuvent y admirer son travail depuis trois années consécutives.

«En mars et avril, il y aura mon exposition solo au Musée Beaulne de Coaticook. On y retrouvera une cinquantaine de mes oeuvres; j'ai très hâte. De plus, il y a la possibilité d'une rétrospective à Richmond, mais elle implique seulement quelques tableaux», annonce M. Hébert. Info: galerie d'art du symposium, (819) 839-1414.

## Yann Perreau fera la 1re partie de Diane Tell

Presse Canadienne  
MONTREAL



Yann Perreau

**D**iane Tell a été tellement impressionnée par la performance de Yann Perreau, lorsqu'elle l'a rencontré au gala du 15e anniversaire de TV5, qu'elle lui a offert la possibilité d'occuper la scène pour la première partie de son prochain spectacle.

Après 10 ans d'absence, Diane Tell

fait sa rentrée sur une scène parisienne aujourd'hui, au Théâtre du palais Royal, une salle de 800 places située tout près du Musée du Louvre.

Yann Perreau offrira donc un spectacle piano-voix d'une quarantaine de minutes pour préparer la salle à la chanteuse originaire de Val d'Or. Le jeune homme a récemment reçu le prix Félix-Leclerc au dernières FrancoFolies de Montréal.

### Échos

#### Mille feux

**SHERBROOKE** - La troupe de théâtre officielle de l'Université de Sherbrooke, *Les Mille Feux*, qui participera à une semaine culturelle venant souligner le 50e anniversaire de l'Université de Sherbrooke en mars prochain, annonce qu'une première flambée de billets est disponible à coût préférentiel actuellement et jusqu'au 10 février 2004.

Pendant cette semaine, la troupe brillera de tous ses feux en présentant une soirée-spectacle le mardi 9 mars, à 19 h, à la salle Maurice-O'Bready.

Au menu, on trouvera une courte pièce expérimentale intitulée *Faut-il?* écrite et mise en scène par Frédérique Dubé, une satirique-comique baptisée *Rêves inc.* écrite par Jean-François Vachon et mise en scène par Victor Perrault et un drame lyrique intitulé *La berceuse impardonnable* ou *Ophélie du vain désir...* écrit et mis en scène par Chantal Gagné.

Avec plus d'une quarantaine de membres à son actif, la troupe *Les Mille Feux* s'enflamme pour une deuxième année.

Annie Patenaude et son équipe qui veillaient aux destinées de la compagnie pendant la première année ont passé le flambeau à une nouvelle équipe placée sous la direction de Frédérique Dubé. On garde cependant les mêmes objectifs de créer et établir des liens entre les facultés et les programmes de l'Université de Sherbrooke.

#### Lancement d'un recueil de poésie

**DRUMMONDVILLE (JPB)** - Le poète drummondvillois Carl Lacharité lancera, demain à 17 h, au Café Saint-Georges de Drummondville (250 rue Hériot), son cinquième recueil de poésie, *L'illusion du mouvement*, publié aux Écrits des Forges.

Carl Lacharité est très actif dans le milieu littéraire québécois. Fondateur et directeur littéraire des Éditions Cobalt, lauréat en 1997 du Prix Piché de Poésie et, en 2001, du Prix Félix-Leclerc pour son précédent recueil de poésie, *Vertiges quotidiens*, également paru aux Écrits des Forges, il est aussi boursier du Conseil des arts et des lettres du Québec et du Conseil des Arts du Canada.

#### Concert de l'Harmonie

**DRUMMONDVILLE (JPB)** - Le prochain concert de l'Harmonie du Cégep de Drummondville aura lieu ce jeudi 11 décembre à la salle Georges-Dor du Cégep. Après leur récital réussi au Centre culturel le 25 novembre dernier, les chanteuses France Caya et Mylène Senneville ainsi que la pianiste Emilie Duff se produiront avec des oeuvres du temps de Noël extraites du Messie de Haendel et de la Gloria de Vivaldi. Elles exécuteront également les Noël de Fauré et de Gounod.

Dirigé par François Lamothe, l'Harmonie de concert du Cégep de Drummondville, composée de 40 musiciens, entrera sur scène à 20 h. Les billets sont disponibles à la Coop du Cégep et également au guichet le soir de l'événement. L'admission est de 10 \$ et de 5 \$ pour les étudiants.

#### Sur une même scène

**DRUMMONDVILLE** - Julie Lauzon et Brigitte Boisjoli se retrouveront sur une même scène ce vendredi 12 décembre à 21 h, au Cabaret du Box Office, à Drummondville.

Ils participeront au *Show Raid Coors Light* au profit de la Fondation canadienne Rêves d'enfants, division Drummondville, et de la participation au Raid international Ukatak 2004 des Aventuriers Coors Light.

Julie et Brigitte seront accompagnées de Sylvain Marcotte, à la direction musicale du Raiders Band.

#### Soirée unique de musique de Noël

**PLESSISVILLE (GB)** - Sous la direction de Jacques Patoine, les membres de l'Union musicale de Plessisville offrent à la population une soirée unique au son d'une musique de Noël. On pourra alors entendre Gilbert Bélanger, chanteur bien connu dans le milieu.

La musique et les chants de Noël seront à l'honneur au cours de la soirée du dimanche 14 décembre, à compter de 19 h 30, à l'église Notre-Dame-de-Fatima.

Les billets (8 \$ pour les adultes, 5 \$ pour les jeunes et 2 \$ pour la famille) sont en vente à l'hôtel de ville de Plessisville, à la bibliothèque municipale, auprès des membres de l'Union musicale ou à la porte, le soir du concert.

**MOLSON DRY** PARTENAIRE DU CENTRE CULTUREL

**Les Précieuses ridicules**  
Mardi 9 décembre à 20 h

**Alain Morisod et Sweet People**  
Spectacle de Noël  
Mercredi 10 et jeudi 11 décembre à 20 h

**Suroît**  
Vendredi 12 décembre à 20 h  
Forfait super-spectacle disponible

**Jean-Michel Anctil**  
Dimanche 14 décembre à 20 h

CHLT630  
www.CentreCulturelUdeS.ca  
820-1000  
STATIONNEMENT GRATUIT

La Tribune IGA Desjardins

Les spectacles **Le Vieux Clocher** Magog

**RÉSERVATION 847-0470**

**La Tournée**  
Juste pour Noël 2003

Cathy Gauthier  
Jean-Thomas Jobin  
Pascal Babin  
et Stéphane Fallu

**Samedi 20 décembre**  
La Volée d'Castors

**samedi 27 décembre**

**PATRICK GROULX**  
Supplémentaires  
Les 3 et 24 janvier

www.vieuxclocher.com

énergie 106.1 La Tribune TOS Radio-Canada Estrie

Les spectacles **Le Vieux Clocher** Magog

**Sherbrooke** 1590, Galt Ouest, Sherbrooke

**HARMONIUM**  
Hommage présenté par

**SAMEDI 6 DÉCEMBRE**

**KEVIN PARENT**  
En spectacle acoustique

**JEUDI 11 DÉCEMBRE**

Réservations : (819) 822-2102  
www.vieuxclocher.com

énergie 106.1 La Tribune TOS

# Annonces classées

**Le COMBO**  
 PLACEZ UNE ANNONCE CLASSÉE  
 3 jours dans La Tribune + 1 publication dans La Nouvelle  
 et obtenez **22% de RABAIS**

Placez une annonce classée  
 115 000 lecteurs chaque jour!  
**(819) 564-2222**  
 DU LUNDI AU VENDREDI de 8 h 30 à 16 h 30  
 SANS FRAIS 1 800 567-6955

<b>IMMOBILIER</b>	Appartements arr. de Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Université, Ascot) .. 46	Véhicules 5000 S et moins .. 106	Meubles et électroménagers .. 164	Ventes de garage arr. de Brimpton .. 224	Cours privés, formation .. 304
<b>ACHAT, VENTE, ECHANGE</b>	Appartements arrondissement .. 52	Véhicules à louer .. 108	Entreposage de meubles .. 166	Ventes de garage arr. de Fleuimont (Est, Fleurimont) .. 226	Esthétique, coiffure .. 306
Maisons ouvertes .. 2	Rock Forest, St-Élie, Deauville .. 48	Véhicules antiques et de collection .. 110	Ordinateurs .. 168	Ventes de garage arr. de Lennoxville .. 228	Gardiennes, gardiennage .. 308
Propriétés à revenus .. 4	Appartements arr. de Jacques-Cartier (Nord) .. 50	Véhicules lourds .. 112	Photographie .. 169	Ventes de garage art. du Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Ascot) .. 230	Travaux domestiques .. 310
Condominiums à vendre .. 8	Appartements Magog .. 52	Entreposage de véhicules .. 114	Électronique .. 170	Ventes de garage arrondissement (Centre-ville, ouest, Ascot) .. 232	Déneigement .. 312
Maisons de campagne .. 10	Appartements bord de l'eau .. 54	<b>VÉHICULES RÉCRÉATIFS</b>	Machines à coudre .. 172	Ventes de garage arrondissement (Centre-ville, ouest, Ascot) .. 236	Réparation d'appareils .. 314
Maisons mobiles .. 12	Appartements autres .. 56	Motorisés .. 120	Vêtements, friperies .. 174	Ventes de garage arrondissement (Centre-ville, ouest, Ascot) .. 238	Déménagement, transport .. 316
Bord de l'eau .. 14	Maisons à louer .. 58	Roulottes tentes-roulottes .. 122	Jouets, articles de bébé .. 176	Rock Forest, St-Élie, Deauville (Nord) .. 240	Paysagistes .. 318
Chalets à vendre .. 16	Appartements, maisons à partager .. 60	Bateaux, sports nautiques .. 124	Articles de sport .. 180	Ventes de garage autres .. 242	Services divers .. 320
Propriétés désirées ou à échanger .. 18	Appartements, maisons désiré(e)s .. 62	Motoneiges .. 126	Bicyclettes .. 182	Marchés aux puces .. 240	<b>FINANCES</b>
Terres, terrains .. 20	Appartements, maisons désiré(e)s .. 64	Tout-terrains .. 128	Piscines, spas .. 184	Perdu, trouvé .. 242	Hypothèques .. 330
Fermes .. 22	Condominiums à louer .. 66	Motos, scooters .. 130	Camping .. 186	Halloween et Noël .. 243	Argent à prêter .. 332
Érablières et sucreries .. 24	Chambres à louer .. 68	Remorques .. 132	Chasse et pêche .. 188	Divers à vendre .. 244	Argent demandé .. 334
Commerces à vendre .. 26	Chambres et pension .. 70	<b>LOISIRS</b>	Artisanat .. 190	Demande à acheter ou échanger .. 246	Occasion d'affaires .. 336
Bâtisses industrielles .. 28	Chambres et pension 3e âge .. 72	Activités, loisirs .. 140	Deuvres d'arts, antiquités .. 192	<b>SERVICES PERSONNELS</b>	Comptabilité, impôts .. 338
Bâtisses commerciales .. 30	Centres d'accueil agréés .. 74	Musiciens, groupes .. 142	Collectionneurs .. 194	Rencontres, amitiés .. 260	Services financiers .. 340
Propriétés hors-Sherbrooke .. 32	Châteaux à louer .. 76	Voyages, croisières .. 144	Équipements à neige .. 196	Astrologie .. 262	<b>SOINS DE SANTÉ</b>
Villégiature hors-Québec .. 34	Entrepos, garages à louer .. 82	<b>EMPLOIS</b>	Bois et équipement de chauffage .. 198	Escortes .. 264	Santé .. 350
<b>IMMOBILIER</b>	Vacances, condos .. 84	Personnel demandé .. 150	Tracteurs .. 210	Massages .. 266	Soins thérapeutiques, massothérapie .. 352
<b>LOCATION</b>	<b>VÉHICULES AUTOMOBILES</b>	Travail demandé .. 152	Équipements de ferme .. 212	<b>SERVICES DIVERS</b>	Soins à domicile .. 354
Appartements arr. de Brimpton .. 40	Camions, 4x4, fourgonnettes .. 100	<b>MARCHANDISES</b>	Équipements de restaurant .. 214	Préparation de curriculum vitae .. 300	Croissance personnelle .. 356
Appartements arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont) .. 42	Pièces d'auto et camions .. 102	Articles de moins de 60 \$ .. 160	Équipements de bureau .. 216	Internet, informatique .. 301	
Appartements arr. de Lennoxville .. 44	Autos à vendre .. 104	Animaux .. 162	Équipements d'ébrouiers .. 217	Traitement de textes, rédaction, traduction .. 302	

**Tour d'horizon**

**24e anniversaire de mariage**

Le 8 décembre 1979, Clémence Michon et Charles-Yves Beaulieu unissaient leur destinée. Félicitations!

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**

3 1/2 PRES CÉPEP chauffé, eau ch. poêle réfr. incl., 400\$/ms. 4 1/2 RUE PATRICIA, rénové, n'en d'incl., 400\$/ms, janv. 346-9764

4 1/2 - 4905 TOUT COMPRIS moderne, au rez-de-chaussée, libre 1er mars. Tél: 348-9449

5 1/2 DANS BLOCS NEUFS de 4 log. air conditionné, garage chauffé. Libre immédiatement. 878 Aubry, Fleur. Tél: 562-3859, 822-3612, 565-3522, 571-2433

BEAUX 3 1/2, 4 1/2 RENOVÉS Chauffage, eau chaude, planchers bois, piscine, sauna. Libres immédiatement. 566-3880

**44 APPART. ARROND. DE LENNOXVILLE**

APPARTEMENTS RENOVÉS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Piscine, près de la ville et des autobus, eau chaude incluse. Tél: 822-5336

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**

10 immeubles de choix **566-6778**

3005, rue Richard <http://pages.infinit.net/richard> 574-7785

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**

5 1/2 **745 MCGREGOR**

Près de tous les services. Eau chaude, piscine, meuble si désiré. Tél: 580-3294, 566-8221

**74 CHALETS A LOUER**

★ GRAND FOYER ★ période des fêtes. Grand lac St-François. Lambton 514-364-0346

**78 BUREAUX, LOCAUX A LOUER**

1126 KING EST 900 800\$ mois chauffé, 564-7074 / Pag. 820-0082

**MARQUETTE**

Rez-de-chaussée, 950 pi car. Grands vitres. Jour: 569-9725

**VIEUX NORD**

37, boul. Queen Nord, local commercial à louer, suite 200, entre 1200 et 1400 pi. Libres imm. Info: 564-2131

**82 ENTREPRISES GARAGES A LOUER**

2 LOCAUX ou GARAGES 30x30. Bien situés, zones commerciales. Partis avant: 800\$, partie arrière: 550\$/mois. Tél: 346-9449

**100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES**

2000 DODGE CARAVAN tout équipé, 7 passagers, 75 000 km, 11 800\$. Marchand: 829-2911

FORD F-150 1988 mécanique et carr. A-1, 3000\$ nég. Tél: 819-876-2716

**GMC SLE 2002** 2500 HD, 6 l., 41 000 km, couleur étain. 822-9667, ou soir 819-837-2700

**MAZDA B-2200 1996** 155 000 km, 12005 50% dédit, finance locale. Tél: 349-9345

**PLYMOUTH GRAND VOYAGER 1998**, 110 000 km, 3.3 l., 9500\$. Soir: 864-1751

**102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS**

GARAGE DONALD COMEAU Pneus neufs, on paie la taxe de 3\$ du pneu, posés balancés; rabais de 3\$, usagés (achat). Mécanique 345 heures. Pneus posés et balancés 68\$. 562-8554.

**PNEUS 145-80-12, 155-80-13** 175-80-13, 155-70-13, 175-70-13, 185-70-13, 175-65-14, 195-75-14, 215-65-15, 205-70-15, 215-55-16, 225-55-16. 562-8554.

**104 AUTOS A VENDRE**

00 Pontiac Grand AM SE 2 p., air, 30 000 km, 8200\$

00 Honda Civic 2 p., autom., 1 seul proprio. 8900\$

01 Focus 2x3, autom., air, très propre. 8950\$

02 Hy Accent, 2 p., autom., bal garantie. 5500\$

03 Toyota Corolla, 4 p., autom., CD, air, réfr. de vit. 15 900\$

03 Toyota Camry LE, 4 cyl., 4 p., autom., tout équipé. 19 900\$

04 Toyota Sienna 8 places, tout équipé. 27 900\$

**LOCATION PELLETIER** 1979 King E., Fleurimont 819-566-9727

**2000 ACCENT GS** 2 p., 5 vit., vitres teintées, gar. du fabricant, 84 000 km, 7650\$. Marchand: 819-829-2911

**104 AUTOS A VENDRE**

2000 ACCENT GS autom. 2 p., a.c., 66 000 km, bal. gar. du fabricant, 7995\$. Marchand: 829-2911

2001 CONVERTIBLE CHRYSLER SEABRING JX tout équipé, 54 500 km, pneus et mags neufs 16 po. Garantie Special avant Noël: 18 995\$. Marchand: 829-2911

ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS. Vendons pièces usagées. Info: 569-0733

AUDI A4 1.8 T 1999, 80 000 km, man., cuir, toit ouvrant, 16 500\$. Soir: 864-1751.

HONDA CIVIC 2003 Coupé, 1 équipé, comme neuf 17 500\$. Tél: 570-2663

HYUNDAI ACCENT 2002, NISSAN Sentra SER 2002, 4 p., t. équipée. Tél: 573-0196

MITCHUBISHI LANCER 2002, OZ Rally, 22 000 km, Aubaine 11 800\$. Soir: 864-1751

NEON SPORT 1998 a.c. démar et verrouillage à dist., pneus d'hiver, 58 000 km, 7800\$. Tél: 819-862-3787, après 17h.

NISSAN SENTRA XE 1999, beige, 68 000 km, air clim., 4 pneus hiver neufs, 6500\$ 514-591-4240.

SUBARU OUTBACK LTD 2000, 72 000 km, noir, AWD, auto, air clim., 2 toits, cuir, support vélos + skis 22 000\$. 822-4771

TOYOTA ECHO 2002 28 000 km, aut., a.c., radio CD. Gaston au 819-847-4664.

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

BUICK PARK AVE 1992 pneus neufs, transm. neuve, très propre. Faites une offre: 822-2181, 822-5199

DODGE COLT 1993 Multi-val, auto., blanc, 3800\$. Aussi COLT 1995, manuelle, rouge. Tél: 573-0713

GEO METRO 92, 2 p., h.b., 5 vit., embroyage neuf (d'origine), pas de rouille. 1950\$. Tél: 573-7370, 832-2519

GOLF 1991 178 000 km, man. 4 pneus d'hiver neufs, 2300\$ nég. Catherine: 829-2668

HONDA CIVIC 1991 avec moteur d'Accura, 200 000 km, 2200\$. En bon état. 349-9449

NISSAN SENTRA 1993 A1, t. équipé, 120 000 km, 2000\$. Tél: 819-348-0751

SUBARU 1992, Lagace, familial, 4 cyl., turbo, 4x4, exc. cond. Jamais sorti l'hiver. 4950\$. 819-832-2777

**VOLKS GOLF 95** noir, 2 portes, man., anti-dém., à dist., beaucoup pièces neuves prêt pour l'hiver, 195 000 km, 4000\$. Tél: 823-5377

**108 VÉHICULES A LOUER**

AUBAINE LOCATION D'AUTOS A BAS PRIX Location journalière / semaine / mois. Autos récentes. Location d'auto Beaudoin - 845-4530 / 821-6296

**126 MOTONEIGES**

SKI-DOO MACH 2 780 1995 moteur rélat à neuf, 2500\$. Ap. 18h: 450-297-2043, Jonathan.

YAMAHA MOUNTAIN MAX 2002, A1, 700 cc, 3 cyl., 9500 km, reculons, 8000\$. 819-949-9447

**128 TOUT-TERRAINS**

KAWASAKI KVF 400 2000 5000 km, 1 équipé, cond impeccable! 5600\$. 564-3057

**130 MOTOS SCOOTERS**

Achetons MOTOS et VTT. Payons comptant. Honda de l'Estrie (819) 864-9900

**150 PERSONNEL DEMANDÉ**

BESOIN D'UN TRAVAIL? Poste de téléphoniste disponible de jour et de soir pour promotion de magazines, équipe sérieuse, ambiance dynamique. Secteur centre-ville de Sherbrooke. Bienvenue aux gens de 18 ans à 65 ans. 819-340-1000

BESOIN ESCORTES. Filles de 18 à 35 ans, débutantes, étudiantes et filles de l'extérieur bienvenues. Appels à trois vœux acceptés. Pouvez-vous loger? Très payant et sécuritaire. Filles honnêtes et sobres s.v.p. Tél: 347-1149.

BESOIN JEUNES FILLES. Escortes, 18 à 35 ans, étudiantes, débutantes. Soyez les bienvenues. Très payant. Ambiance chaleureuse et sécuritaire. 822-8081

CAISSIÈRE TEMPS PLEIN avec expérience, sur semaine. Se présenter au resto La Belle Province, 2900 King O.

CHOCOLATI VENDS SUPER PRODUCTS et bas-toi super profi! SUPERVISEUR d'entreprise recherchée. 1-800-561-2395

HYGIENISTE DENTAIRE 30-34 hres, 4 jours/semaine, horaire de jour. Salaire de base élevé. Bilingue 2/5. Expérience un an. Permis de l'Ordre des Hygiénistes Dentaires. Faxer c.v. au 819-842-2473

JOURNALIÈRE, jour, soir et nuit, temps plein, salaire min. Se présenter au 82 rue Racine, St-Élie ou appeler au 569-7474.

**162 ANIMAUX**

BRAQUE DE WEIMAR, superes chiots recherchent bonne famille pour janvier 04. Garantie enregistrés, parents de grande lignée élevés en famille. Tél: 862-6321, 345-1799

ÉPAGNEUL COCKER Couleur blond, vaccinés. Compton - Tél: 835-9105

**164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS**

Lave-vaisselle Frigidaire 1998: 2500\$ Micro-ondes Sharp 1000 w., près 1.0 pi cube: 100\$. Frigo Gibson 1998, 18 p.c.: 350\$. Cuisinière Gibson 1998, 30 po.: 300\$. Laveuse-sécheuse Hotpoint 1998: 550\$. Tél: 562-6321, 345-1799

POÈLE RÉFRIGÉRATEUR (+ Lav. réfr.) À partir de 500\$ micro-ondes + Aut. pièces et matériaux. Meubles Conseil: 346-7169.

POÈLE ET RÉFRIGÉRATEUR Frigidaire (amande), 400\$. LAV. (MAYTAG) et SECH. 250\$. MICRO-ONDES, 50\$. TABLE de cuisine et 4 chaises (noir), 150\$. Tél: 566-2945

**168 ORDINATEURS**

PENTIUM 4, 2.02 GHz, 512 mémoire, écran, + +, 899\$. Tél: 819-580-3669

POUR ÊTRE LA FINE DROUE DE LA PUBLICITÉ, ajoutez une illustration à votre annonce. La Tribune, 564-2222

**174 VÊTEMENTS, FRIPERIES**

★ 2 MANTEAUX FOURRURE + vision, chat sauvage, 12-14. Comme neufs. Bas prix! 819-879-7821

MANTEAU D'HIVER NEUF homme Louis Garneau, jamaïs porté, gr. 42-44, rouge, 450\$. 819-346-8766

TRÈS BEAU DE RENARD Indigo, gr. 10-12 ans, très long, 1000\$ valeur. 4500\$. 822-3331

**180 ARTICLES DE SPORTS**

ATTENTION liquidation d'articles de sport, ballons en cuir, synthétique ou caoutchouc de tous les modèles de toutes grosseurs à prix jamaïs vu, directement de l'importateur. Au 6892, Fontaine, Rock Forest (Vieux village), dans la cour arrière dans l'entrepôt. 864-9777

**192 ŒUVRES D'ART, ANTIQUITÉS**

ENCAN le 7 décembre 2003 au 3284, Laval, Lac-Mégantic. Pour voir les ventes, www.encan-elsabeth.com. TEL: 819-583-1225

**196 ÉQUIPEMENTS A NEIGE**

PELLE À NEIGE FISHER 7 pi. brique cond., 1200\$. PELLE à neige Fisher 7 pi. Minute Mount, avec crèdes, 2500\$. 347-6666

**198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE**

8 PIÈDES DE BOIS FRANC pour bois de poêle. 849-8704 / Cell. 574-2855

**NOS VOISINS**

On parlait d'un hiver froid et sans neige. Ouais, mais il n'est pas encore commencé.

**150 PERSONNEL DEMANDÉ**

Communaute religieuse recherche pour sa cuisine. Personne soignée pour préparer les repas complets pour 35 personnes. Poste temps partiel 2 jours / semaine. Exigences: Expérience en cuisine canadienne. Autonome et grand souci de la propreté. Pour ce poste, communiquez avec nous au numéro sans frais: 1 888 836-8081 poste 224

**150 PERSONNEL DEMANDÉ**

BESOIN D'UN TRAVAIL? Poste de téléphoniste disponible de jour et de soir pour promotion de magazines, équipe sérieuse, ambiance dynamique. Secteur centre-ville de Sherbrooke. Bienvenue aux gens de 18 ans à 65 ans. 819-340-1000

**260 RENCONTRES AMITIÉ**

JOLIE JEUNE FEMME SENSUELLE, désire rencontrer hommes généreux. Drummondville 819-475-9888. Sherbrooke: 347-1858.

**262 ASTROLOGIE**

ASTROLOGIE TAROT. Voulez-vous connaître l'avenir? Spécial: ASTRO F. 563-3603

**264 ESCORTES**

1-819-347-1149. Abandonnez-vous au plaisir!

**SenSation**

Les plus belles hôtesses et le plus grand choix, pour vous satisfaire. Service discret et rapide. ENDOIT TRÈS PROPRE. Pour que vos fantasmes deviennent réalité... 1-819-348-2884. A ADOPTER: PENTHOUSE. Service exceptionnel. Hôtes et hôtesses ENGAGEONS. 348-2884. Laissez-vous séduire. Service exceptionnel. Massages musculaires, sensuels, V.I.P. par massage ou massage discret et courtisé. 348-0099. A ADOPTER: DISCRETION. Choix d'hôtesses - 18 ans et +. À votre service pour votre plaisir. 822-8081. Engageons. A VICTORIAVILLE PENTHOUSE. Jolies hôtesses 18 à 35 ans, pour vous mériter service discret et rapide. 819-460-2923. Engageons 18 ans et +. JESSY. vous reçoit en toute discrétion de 9h à 21h, tous les jours. Messages et +. 565-5919. LISA. pour hommes 30 ans et +. 819-570-0296. NATACHA, conversation. Tél.: 564-1057. SARAH. Femme mature, blonde, 565-2571. 266 MESSAGES. 1-819-346-9751. MESSAGES XXXTRA. Faites-vous plaisir, offrez-vous un de nos massages sensuels. Nos pôles massueux vous reconfortent ou se déplacent. 346-9751. ANI RÉCONFORT du massage. Équilibrage énergétique. Ton amie Jane B. l.d. 820-2835. ÉNERGÉTIQUE ET RELAXANT. 349-0713.

**2 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS**

\* FLEURIMONT-COTTAGE \* garage, 3 c.c., 2 s. bains, 1296 pi ca sur terrain semi-boisé de 150x200 pi, accès à l'eau. 819-574-6597

LAC MAGOG maison neuve 2 étages, 3 c.c., 1 1/2 s. bains, 1296 pi ca sur terrain semi-boisé de 150x200 pi, accès à l'eau. 819-574-6597

**6 PROPRIÉTÉS A REVENUS**

2 X 3 1/2 ET POUR PROP. 3 c.c., salon double, grande cuisine, 2 s.b., grand sous-sol, avec garage et rampe, cour asphaltée, près de tout. Facile à louer. Demande 135 000\$. 75 St-Patrice. Est. Magog. 847-2578

**DUPLEX ROCK FOREST**

Secteur école Boskop, 160 000\$. Personne sérieuse seulement. Jour 347-1801 / Soir 864-1473

**DUPLEX JUMELÉ**

garage mt., 1196, Couturier à Fleurimont, 135\$/ et 136\$/ pour proprio: 180 000\$. 565-1432, rép.

**EAST ANGUS duplex 2x4 1/2**, grand terrain, arbres matures, garage double, piscine, face au parc, 164, St-Hilaire, 73 500\$. Tél.: 819-875-5641

**NORD, 4 x 4 1/2**, Construction 3 ans, brique, Riv. 29 460\$, dépenses 7875\$, prix demandé 330 000\$. 864-4656, 578-8188.

**QUEST 4 LOG.** tout brique, 3x3 1/2 et 1x6 1/2 à l'acheteur, 3-sd aménagé: 160 900\$. 819-346-2634

**20 TERRES TERRAINS**

BURY, superbe, 200 acres entièrement boisés, chemins sur la terre, rivière à travers, vieux chalet (camp), bonne valeur de bois. La Capitale Estrie Coop. JEAN SASPIURY, agent imm. affilié 563-3000.

**CHERCHE** 1 terre de bois franc mature de 50 à 400 acres dans la région de Estrie. Acheteur motivé, David: 822-1245.

**40 APPART. ARROND. DE BRIMPTON**

4 1/2 CH. WINDSOR Brimptonville, libre 13 déc., 350\$/mois. Tél: 845-4662

**GRAND 4 1/2 NEUF**, 560\$/mois, libre 1er imméd. Décembre gratuit. Tél: 845-4662

**REFUSER UN LOGEMENT A QUELQU'UN, À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.** 099484

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**

**BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT**

**VASTE CHOIX** Immeubles logements multiples **564-1006** MEUBLÉS SI DÉSIRÉ [www.mediaweb.ca/epages/090756](http://www.mediaweb.ca/epages/090756)

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**

\*\*\*1/2 - 2 1/2 - 3 1/2\*\*\*  
 Tout inclus, disp. janvier. Aussi local commercial. 820-2286. distributionsmatinales.com

**RÉSIDENCES OXFORD**

Piscine-parc privé sécuritaire **103, OXFORD 578-8588**

**94, OXFORD 578-8488**

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**

1 1/2 A LOUER, 280\$/ms. Libre 1er janv. 821-8000 poste 3091, 348-1369 ou courriel: jaxiang@hotmail.com

3 1/2 - 2605 MOIS Bowen N. Rien d'inclus. Libre 1er déc. Tél: 346-9452

3 1/2 - 4 1/2 Chauffés, eau ch., libre 1er janvier. Tranquille. Pas d'animaux. 345-1370 / 658-2224

3 1/2 CHAUFFÉ, EAU CH. Propre, endroit tranquille, libre 1er février. 365\$ + \$ (électr.). Tél: 822-2000

6 1/2 TRES GRAND environnement paisible, boisées et pl. bois franc, 7500\$ chauffé et éclairé. 822-1727 ou 821-6759

**LIBRES JANV.** Beaux, grands 3 1/2 dans petit immeuble tranquille. Près des services, autobus à la porte, 5 min. Université. Buanderie, conciergerie, piscine extérieure. 346-9881.

**48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, ST-ÉLIE, DEAUVILLE**

2X5 1/2 ET 2X4 1/2 sur 2 étages maison de ville, const. neuve, prêt 1er mars. 735\$ et 680\$. Sect. Miravallon. 572-3292.

4 1/2 - RUE MAGELLAN Janvier: 455\$ eau ch. seul, entrée lav-séch., adapté pr handicap. 562-6321 / 345-1799

4 1/2 RUE PAVILLON 4355/mois chauffé, eau ch., libre. Pisc. creusée, balançoire, autobus à la porte. Caroline: 562-7229

**★ CHAMBRE NE PORTLAND ★** dans résidence privée, près Carr. Estrie, toutes commodités, endroit tranquille. 2855/mois. 564-3076

**MONTREAL** grande chambre à louer à 5 minutes de l'Université de Montréal, étudiante non-fumuseuse, libre immédiatement. 819-820-2475.

**58 MAISONS A LOUER**

MAISON DE CAMPAGNE Place pour chevaux, bannière de Sherb. Tél: 846-6919

**NORTH HATLEY** Grand 2 c.c., cuisine et lavage complètement équipés, grand terr. bord de rivière. Libre 1er janv. Loc. à l'année: 1000\$/mois. 842-2725.

**60 APPARTEMENTS MAISONS A PARTAGER**

4 1/2 A PARTAGER 215\$/mois chambre meublée, idéal pour étudiant, 10 min Univ. 347-3132

**BONNE FÊTE** petite Rose. Rép. Graduation 77

**★ MAISON MEUBLÉE A PARTAGER ★** accès à tout, idéal personne seule, semi ou retraite, endroit tranquille. 563-6961 / 574-3337

**REFUSER UN LOGEMENT A QUELQU'UN, À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.** 87120

**66 CHAMBRES A LOUER**

A WATERLOO, FINI SOUTIÈRE Qualité, tranquille, 285\$ à 365\$, buanderie, cuisine, câble, gens sérieux. 450-539-1163

**CHAMBRE LIBRE** Meublée, accès à tout, idéal personne seule, semi-retraite, endroit tranquille. 563-6961 / 574-3337.

**★ CHAMBRE NE PORTLAND ★** dans résidence privée, près Carr. Estrie, toutes commodités, endroit tranquille. 2855/mois. 564-3076

**MONTREAL** grande chambre à louer à 5 minutes de l'Université de Montréal, étudiante non-fumuseuse, libre immédiatement. 819-820-2475.

**104 AUTOS A VENDRE**

00 Pontiac Grand AM SE 2 p., air, 30 000 km, 8200\$

00 Honda Civic 2 p., autom., 1 seul proprio. 8900\$

01 Focus 2x3, autom., air, très propre. 8950\$

02 Hy Accent, 2 p., autom., bal garantie. 5500\$

03 Toyota Corolla, 4 p., autom., CD, air, réfr. de vit. 15 900\$

03 Toyota Camry LE, 4 cyl., 4 p., autom., tout équipé. 19 900\$

04 Toyota Sienna 8 places, tout équipé. 27 900\$

**LOCATION PELLETIER** 1979 King E., Fleurimont 819-566-9727

**2000 ACCENT GS** 2 p., 5 vit., vitres teintées, gar. du fabricant, 84 000 km, 7650\$. Marchand: 819-829-2911

**LIVREUR MOTORISÉ**

pour le journal La Presse secteur ouest de Sherbrooke **564-1864 ou 820-4692**

**LIVREUR MOTORISÉ**

pour le journal La Tribune secteur Lennoxville et Joliville **564-5466**

**PROMOTION PERDEZ VOS LIVRES** avant Noël tout en gagnant 55\$! Tél: 829-2629

**URGENT BESOIN** 4 couturières avec expérience sur "pian" et "overlock" 40 hres/sem., travail à l'année. 563-9963

**MÉTÉO La Tribune**

La Tribune 564-5450

Une publicité qui marche!

**AUJOURD'HUI CETTE NUIT**

-5 PRÉC. 20	-17 PRÉC. 20	0 -9 PRÉC. 70	3 0 PRÉC. 100	1 -6 PRÉC. 90
-------------	--------------	---------------	---------------	---------------

**QUÉBEC**

Gaspé Var -3/9 Rimouski Sol -7/-12	Montréal Var -1/1 Moscou Sol -12/-19
Ile-de-la-Mad. Sol -9/-11 St-Georges Sol -7/-15	Lac St-Jean Sol -13/-18 Sept-Isles Sol -6/-15
Montreal Sol -6/-11 Trois-Rivières Sol -6/-14	Québec Sol -7/-15 Val d'Or Sol -7/-12

**CANADA**

Charlottetown Sol -1/-2 Regina Var -11/-25	Boston Sol 30/24 La Havane Ave 20/17
--	--------------------------------------

De l'information au divertissement

La Tribune

vous accompagne au quotidien.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
 Vous n'aurez aucune envie de vous tourner vers le passé. Vos rapports avec votre entourage seront sincères et amusants tout à la fois. Côté travail et activités, vous exposerez vos idées le plus simplement du monde. Vie pleine de surprises.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
 À propos d'un projet qui vous intéresse, les nouvelles pourraient se faire attendre. Si c'est le cas: patience. Vous aurez plus de réalisme dans les affaires d'argent. Côté cœur, prenez le temps de réfléchir, vous trouverez quoi faire.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
 Vous aurez la touche dans les affaires d'argent. En fait, il y aura des gains et des dépenses, mais vous gèrerez vos affaires adéquatement. Tout ira bien pour vous aujourd'hui et dans les prochains jours. Vie du cœur pleine de chaleur.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
 Vous aurez peut-être un peu moins de concentration que d'habitude. Dans vos relations, vous ferez preuve d'équilibre: vous saurez écouter, de même que vous saurez vous faire entendre. Côté cœur, la lune vous rendra tendre.

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
 Vous aurez envie de relever de nouveaux défis. Vous aurez de l'énergie pour deux. Dans vos rapports avec les autres, ne parlez pas trop, ne dites pas tout, préparez-vous à agir. Votre imagination servira.

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
 Vous aurez les idées claires et vos actions s'en suivront. Dans ce que vous entreprendrez aujourd'hui, allez droit au but. Vos rapports avec votre entourage seront féconds. Vie sociale active et humour.

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
 Vous aurez un choix à faire et vous ferez probablement le bon car la lune vous rendra à la fois logique et généreux aujourd'hui. Pensez de manière pratique. Capacité de concrétiser certaines idées.

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
 Vous aurez les deux pieds sur terre et vous verrez à ce que tout s'organise au mieux. Votre persévérance et votre patience seront remarquables. Côté cœur, vous vous ferez protecteur et vous apprécierez grandement qu'on vous protège.

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
 Vous aurez le vent dans les voiles et rien ne vous semblera impossible à réaliser. Vous vous engagerez concrètement dans un projet qui vous intéresse depuis peu. Côté cœur, soyez compréhensif, la vie n'est pas toujours facile, il s'agit de la prendre doucement.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
 Vous aurez une approche directe et votre logique sera à toute épreuve. Vous considèrerez certains événements avec un oeil neuf. Profitez de la vie sans vous poser de questions. Simplicité.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
 Vos activités risquent de vous tenir occupé une partie de la journée: vous aurez le cœur à l'ouvrage et l'objectif de terminer certains travaux. Vous aurez le sens du détail. Vous verrez clair.

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
 Vous aurez plus de satisfaction en travaillant avec d'autres. Les idées de chacun vous permettront d'aboutir à de bons résultats. Côté collègues, vous parlerez franchement. En famille et côté cœur, vous serez bien.

Éphémérides

C'est le 8 décembre 2003.

1999 — Les présidents Boris Eltsine et Alexandre Loukachenko signent un accord pour rapprocher la Russie et la Biélorussie.

1998 — Les têtes de trois Anglais et un Néo-Zélandais, enlevés en Tchétchénie, sont trouvées dans un sac, dans l'ouest du pays; les corps seront retrouvés le 25 décembre.

1997 — L'Union de Banques suisses (UBS) et la Société de banque suisse (SBS) annoncent leur fusion.

1996 — Une tempête laisse 41,8 cm de neige à Québec, un record.

1991 — La Russie, l'Ukraine et la Biélorussie créent la Communauté des États indépendants (CEI) ce qui, le 25 décembre, mettra fin à l'Union soviétique. — Kimberly Bergalis, 23 ans, succombe au sida, en Floride, premier cas recensé de contamination par soins de santé, ceux de son dentiste.

1980 — Le musicien et poète John Lennon, 40 ans, est assassiné par un déséquilibré, devant chez lui à New York.

1974 — Par une forte majorité, les Grecs votent pour abolir la monarchie et instaurer la république.

1966 — Par gros temps, près de l'île grecque de Melos, le traversier Heraklion fait naufrage et 264 personnes périssent. — Les États-Unis et l'URSS s'entendent sur le principe d'interdiction des armes atomiques dans l'espace.

1960 — Cuba nationalise les actifs de la Banque Royale du Canada sur son territoire.

1956 — À Salgotarjan, en Hongrie, la troupe communiste tue 47 personnes lors d'un soulèvement de mineurs et d'ouvriers.

1949 — Chassé du continent par les communistes, le gouvernement nationaliste chinois s'installe dans l'île de Formose (Taïwan).

1944 — Dans un vote sur la conscription militaire, à Ottawa, les libéraux de MacKenzie King l'emportent par 143 voix contre 70.

1925 — Adolf Hitler fait publier «Mein Kampf» (Mon combat).

1914 — Au large des îles Falkland, la marine anglaise détruit une escadre allemande.

1918 — Les bolcheviks prennent le contrôle de l'Estonie.

1869 — Rue Yonge, à Toronto, Timothy Eaton ouvre son premier magasin.

1852 — L'Université Laval, première université francophone en Amérique, obtient sa charte royale; elle compte quatre facultés, en théologie, médecine, droit et arts.

1649 — Le jésuite Noël Chabanel est tué à la hache par un Indien, là où se trouve aujourd'hui Midland, en Ontario.

Ils sont nés un 8 décembre:

Le poète Quintus Horatius Flaccus, Horace (65-8 av. J.-C.)

Le pionnier de l'industrie textile Eli Whitney (1765-1825)

L'auteur norvégien Bjornstjerne Bjornson (1832-1910)

Le peintre français Aristide Maillol (1861-1944)

Le compositeur finlandais Johan Sibelius (1865-1957)

Le peintre muraliste Diego Rivera, à Guanaajuato, au Mexique (1886-1957)

Le comédien et auteur Gratin Gélinais, à Saint-Tite (1909-99)

L'acteur allemand Maximilian Schell (1930)

Jim Morrison, chanteur des Doors, à Melbourne, Floride (1943-71)

Ils nous ont quittés un 8 décembre:

1994: le compositeur brésilien Antonio Carlos Jobim (1927)

1978: Golda Meir, première ministre d'Israël (1898)

1903: le philosophe anglais Herbert Spencer (1820)

Citation du jour:  
 «Tout est logique. Comprendre, c'est justifier.»  
 (Eugène Ionesco, Rhinocéros)

Le mot perdu

SENTIMENTS - Un mot de 7 lettres

E	M	U	E	S	A	I	S	I	R	X	E	N	E	G
B	H	I	O	M	E	E	L	A	N	U	P	E	U	R
A	L	C	N	P	N	C	S	N	B	E	U	R	N	O
R	V	I	E	O	V	N	C	I	G	T	C	G	I	B
D	I	R	E	S	I	A	P	A	R	I	C	E	O	O
E	D	E	E	N	E	S	R	V	M	P	O	L	N	N
U	E	X	E	N	J	O	U	E	E	I	E	L	O	N
R	E	E	B	N	U	U	R	L	G	S	R	A	U	E
R	E	C	A	L	G	C	H	I	L	A	P	R	E	E
E	N	R	H	A	O	I	N	A	N	I	L	O	E	T
G	I	E	I	M	E	E	S	A	E	U	B	M	I	I
R	E	R	E	C	L	U	N	E	R	I	G	U	O	R
E	P	D	E	T	E	S	T	E	R	E	T	O	U	R
T	I	B	U	A	B	E	C	L	A	T	E	R	U	I
E	V	E	I	L	L	E	R	E	M	O	R	D	S	R

- |          |          |           |           |
|----------|----------|-----------|-----------|
| ACCES    | EMUE     | LAS       | REMORDS   |
| ALLEGRE  | ENJOUÉE  | LEVAIN    | RESIGNEE  |
| AMI      | ENVIE    | LIEN      | RETOUR    |
| APAISER  | EPERDU   | LUNE      | ROUGIR    |
| ARDEUR   | EPRISE   | MORAL     | SAISIR    |
| BAS      | ESPOIR   | NOUÉE     | SECHE     |
| BONNE    | EVEILLER | ORAGE     | SOUCIEUSE |
| COMEDIE  | EXECRER  | PEINÉE    | ULCERER   |
| DETESTER | GAI      | PEUR      | UNION     |
| EBAHIE   | GENE     | PILEUX    | UNIR      |
| EBAUBI   | GLACER   | PREOCCUPE | VIDE      |
| ECLATER  | ILLUSION | RANCUNE   |           |
| ELAN     | IMBUE    | REGAL     |           |
| EMOI     | IRRITEE  | REGRET    |           |

Solution du dernier problème : HITLER

8 décembre 2003

No 462

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTELEMENT

- On y met des provisions.
- Émanation volatile - Elles abondent dans la forêt équatoriale.
- Bâcler un travail - Sert à désigner quelqu'un.
- Lentilles d'une variété fourragère - Pompette - Sa robe est tachetée de blanc.
- Cérémonie - Partisan.
- Fillin de retenue d'une mine - Peut être ingrat - Semblable.
- Ensemble des vêtements et des accessoires utilisés par une femme pour se parer.
- Grand anneau d'oreille - Titane - Instrument de dessinateur.
- Expression de surprise - Symbole mathématique - Voilier.
- Elle sait monter - Archipel.
- Est absent de certains régimes - Recouverte de sauce.
- Sortie d'un volcan de produits solides, liquides ou gazeux - Scandium.

VERTICALEMENT

- Homme naïf et crédule.
- Aimer - Élegante.
- Résultat favorable - Petit avion.

- Impayés - Chien cabot et philosophe créé par C.M. Schulz.
- Élève au rang de - Insulaires.
- À cet endroit - Se vend en bouteilles - Jusqu'au niveau du bord.
- Laiton - Se porte dans l'armée française.
- Conteste - Devoir indispensable - Reçoit le Tessin.
- Surveillance - Peintre italien mort en 1576.
- Marque le moment - Qui a des dispositions pour faire quelque chose - Solution.
- Dit à haute voix - Repas léger pris l'après-midi.
- Viande coriace - Déshydraté.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	R	M	A	I	N	E	S	N	B	
2	A	C	O	U	S	T	I	Q	U	E		
3	N	U	L	S	A	L	U	B	R	E	S	
4	D	E	G	A	L	E	M	N	O			
5	O	U	A	M	I	S	E	R	V	I		
6	U	N	I	R	E	N	T	R	A	I	N	
7	R	I	A	N	T	O	R	G	I	E		
8	A	S	S	I	E	T	T	E	E	U	N	
9	S	I	S	T	R	E	R	A	S	E		
10	P	O	U	I	F	N	E	F				
11	A	N	O	N	M	A	I	N	S	L		
12	S	U	S	U	E	L	L	E	C	E		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

**266 MASSAGES**

**AMOUREUX D'UN BON MASSAGE DOUX**, enveloppant, apaisant ou musculaire. Ambiance calme et sécurisante. **CHRISTINE** 565-2052

**MARLOU** \* vous reçoit en toute discrétion. Massages de relaxation. 562-3757

**MASSAGE de DÉTENTE** Offrez-le le meilleur! Spécial week-end Massage chocolat. Danièle Magog 819-847-0205

**MASSAGE et RÉFLEXOLOGIE** De 16 h à 22 h. Lundi au vendredi. Les fins semaines de 10 h à 22 h. **GILLES** au 569-2472

**MASSAGE**

Marie-Josée 569-3529

**MASSOTHÉRAPIE PAUL**

Prends une heure pour toi. Tél. 562-4791, 819-580-2005

**OFFREZ-VOUS un bon massage**

pour Noël. 562-9228

**PRENO L'ESSENTIEL: TEFARE MASSER**

Bord de l'eau. Liane 573-5297

**304 COURS PRIVÉS FORMATION**

**COURS D'ALLEMAND ET DE RUSSÉ** privé. Tél. 819-820-2879

**COURS DE DESSINS**

et peinture par artiste-fantaisiste. Modèles vivants. Certificats. Cadres disponibles. 5 ans et + et adultes. 565-2787 (ARTS)

**COURS DE GUITARE** rock, jazz, classique et autres. Sa-muel Nadeau. 563-2787

**COURS D'ESPAGNOL**

Institut Mex-Can. Session hiver. Méthode structurée, interactive, dynamique et axée sur la conversation. 10 niveaux différents incluant langue et culture. Petits groupes ou privés. Formateur agréé Emploi Québec. L'espagnol c'est chez nous depuis 9 ans. 563-2536

**OFFRIR DES COURS DE CHANT POUR NOÛL?**

Professeure avec expérience de scène professionnelle. Technique vocale et coaching en interprétation. Session débute janvier. "L'artiste interprète du festival en chanson de Petite-Vallee". Céline Guindon. 565-2520

**306 ESTHÉTIQUE COIFFURE**

**TRESSÉS AFRICAINES** Travail effectué par 2 coiffeuses professionnelles. Durée 5 heures max. Tél. 823-8881

**308 GARDERIES GARDIENNAGE**

**GARDERIE à 55 LES GRANDS** Garderie en milieu familial. 3 places disponibles pour enfants de 3 à 5 ans. Sylvie 564-4495

**312 DÉNEIGEMENT**

DÉNEIGEMENT comm. et rés. à partir de 200\$, arrondissement #5. Ent. E. L. au 819-864-0972

**312 DÉNEIGEMENT**

DÉNEIGEMENT avec camion dans l'Est ou Fleury. Résidentiel et commercial. 562-0308

**316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT**

DÉMÉNAGEMENT MR Services prof. assurances. Les plus bas prix en région. Aussi service de livraison. 842-1960

**320 SERVICES DIVERS**

**DECAPAGE DE MEUBLES** tenture et vernis, service de refection de joint de silicone (bains, portes, fenêtres, etc.) Estimation gratuite. 348-0851. 573-9621

**FERRAIS ENTRETIEN**

réparations, modifications, planchers, peinture, céramique. Tél. 572-4258

**RENOVATIONS GÉNÉRALES**

charpentier-menuisier. 15 ans d'expérience, travail garanti. Pierre Lachapelle. 569-6740 ou pag. 564-4775

**SERVICE DE TRADUCTION**

français-anglais, textes divers, manuels d'instruction et autres. Diane. 819-845-9099

**VOTRE LOCATION D'AUTO**

se termine? Retouches de peinture. Réparation d'arraches. Poissage. Prix compétitif. 829-4294

**332 ARGENT À PRÊTER**

**AUCUN CRÉDIT REFUSÉ** Prêt de 500\$ remboursable à 50% semaine. Tél. 450-776-5559

**PRÊTE JUSQU'À 500\$**

sur votre auto payée et continuez de rouler avec. Tél. 620-0147. 349-9345

**336 OCCASION D'AFFAIRES**

**ACHETONS vos vieux bijoux** en or, chaîne brisée, bagues, etc. Meilleurs prix en ville. Payons comptant. Libre ÉCHANGE. Sherbrooke. 822-3545

**AVIS AUX RÉSEAUATEURS**

de Sherbrooke. J'ai le plan binaire le plus payant au monde. Nouveau au Québec. Besoin de leader. A qui la chance? Pierre. 450-293-0967

**338 COMPTABILITÉ IMPÔTS**

**SERVICES PROFESSIONNELS** offerts aux particuliers, commerçants et professionnels. 10 ans d'exp. en impôts féd. G. Thiberge. 819-820-5196

**352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE**

**MASSAGES RELAXANTS** Suédois et californien. Avec regard. Du lundi au vend., jour et soir. 829-1256

**Salon bronzage KATOU**

Maux de dos, courbatures, stress, anxiété, fatigue, etc. Massothérapeute pour une détente. Un essai vous convaincra. Tél. : 829-2197

**Nécrologie**



**BUREAU Henri**

À l'Institut universitaire de gériatrie, pavillon Youville, le 6 décembre 2003, est décédé monsieur Henri Bureau, à l'âge de 90 ans, époux de Dolorès Boudreau, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Bureau repose à la :

**Coopérative funéraire de l'Estrie** 1011, rue Galt O., Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844 Claude Roy, directeur général Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: LUNDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 14 h. Funérailles, le mardi 9 décembre 2003 à 14 h, en l'église Ste-Jeanne D'Arc, 1016, rue Galt O. à Sherbrooke. Inhumation au cimetière à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Henri Bureau laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Cécile Bourgault), Rhéal (Carolyn Clayton), Marie-France (Daniel Ross); sa bru, Marie-Paule Sanschagrin; son gendre, Denis Robidas (Jocelyne St-Hilaire); sa nièce, Lise Bureau (Martin Lemire); ses petits-enfants: Marie-Josée (Yves Gagnon), Marie-Pier, Daniel (Josianne), Chantal (Don Starnes), Nancy Robidas (Robert Péloquin), François Robidas (Anne-Marie McElreavy), Nathalie Robidas (Etienne Bolduc); ses arrière-petits-enfants: Nicolas, Mégane, Madison, Vincent et Marie-Lou; ses beaux-frères et belles-sœurs: Berthe, Judith (Joseph Blais), Roger (Henriette Cabana), Suzanne (Jean-Paul Laverdière), Émilie, Gilles (Colette Trudeau), Clovis (Monique Roy Boudreau), Rachel (Camille Beaulieu); il laisse également dans le deuil de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier Dr Catherine Vanasse ainsi que le personnel de 4e et 5e étages du Pavillon Argyle, pour les bons soins prodigués à monsieur Henri Bureau. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ARGYLE, seraient grandement appréciés.



**LEFEBVRE Thérèse (née Corriveau) 1938-2003**

À la Maison Aube-Lumière, le 4 décembre 2003, à l'âge de 65 ans, est décédée Madame Thérèse Corriveau, épouse de feu Jean-Marc Lefebvre, demeurant à Stoke. La famille vous accueillera à la :

**Résidence funéraire Steve Elkas inc.** 601, rue Du Conseil, Sherbrooke (Québec) Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872 Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et LUNDI, de 8 h 30 à 10 h 10. Le service religieux sera célébré, le lundi 8 décembre 2003 à 10 h 30 en l'église St-Philémon et de là au cimetière St-Philémon de Stoke. Madame Corriveau laisse dans le deuil ses enfants: Manon (Guy Leclerc), Mario (Johanne Tripp), Marie (Yves Laroche). Ses petits-enfants: Gabrielle, Vincent et Amélie. Ses frères et sœurs: Solange (feu Armand Beaudette), Fernande (Gilbert Lessard), Yvette (Germain Ruel), Armand (Cécile Leblanc), Claude. Il était aussi le frère de feu Marcel (Lucille Leblanc). Mme Corriveau-Lefebvre laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc. J1E 2E2 seraient appréciés.



**ROGERS Julienne Judy (Côté)**

À Magog, le 6 décembre 2003, est décédée madame Julienne Judy Côté, à l'âge de 88 ans, épouse de feu Georges Rogers, demeurant à Magog. La famille vous accueillera à la :

**Résidence funéraire Ledoux Magog inc.** 150, rue Sherbrooke, Magog (Québec) Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563 Jacques Lecours, président Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: MERCREDI à compter de midi. Une réunion de prières suivra à 14 h au salon funéraire. Inhumation au cimetière St-Patrice, Madame Julienne Judy Côté Rogers laisse dans le deuil sa fille, Elizabeth (Louis Courtemanche); ses petits-enfants: Patrick, Caroline et Luc; ses arrière-petits-enfants: Sarah, Adam et Sophie; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel médical de l'Hôpital La Providence et son CLSC, pour tous les services absolument exceptionnels, tant médicaux que moraux que madame Rogers a reçus durant son séjour à l'hôpital. Merci!

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646**  
Encore plus près de vous

**In mémoriam**

**BUREAU (M. Henri)** 90 ans, Sherbrooke  
**LADOUCEUR (M. Henri)** 83 ans, Magog  
**LANDRY (M. Yvan)** 80 ans, Sherbrooke  
**LEBLOND (Mme Lucienne)** 76 ans, Bromptonville  
**LEFEBVRE (Mme Thérèse)** 65 ans, Stoke  
**LUPIEN (Mme Claire)** 67 ans, St-François Xavier Brompton  
**NADEAU (Mme Marie-Anne)** 95 ans, Deauville  
**POIRIER LEMAY (Mme Françoise)** 93 ans, East Angus  
**ROGERS (Mme Julienne Judy)** 88 ans, Magog

**Sherbrooke Vie**  
Une assurance-vie pour l'essentiel  
**569-2538**

**LADOUCEUR Henri**

Au Centre de santé Memphrémagog, le 6 décembre 2003, est décédé monsieur Henri Ladouceur, à l'âge de 83 ans, époux de feu Juliette Desmarais, demeurant à Magog. Monsieur Ladouceur repose à la :

**Résidence funéraire CASS** 545, rue Dufferin, Stanstead (Québec) Tél. et téléc.: 819-876-5213 Leslie Webster, dir.

Heures de visite: MARDI de 19 h à 22 h. Funérailles, le mercredi 10 décembre 2003 à 11 h, en l'église Sacré-Coeur de Stanstead. Monsieur Henri Ladouceur laisse dans le deuil ses enfants: Léo (Gisèle), Rollande (Claude), Jean (Gisèle), René (Nicole), Gérald (Lucienne), Guy (Andrea) et Yvette; ses 20 petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Il était aussi le frère de Annette Chaloux et Lucille Ladouceur. Il laisse dans le deuil de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons aux PANIERS DE NOËL, C.A.B. Rediker Center, 112, rue Principale, Stanstead (Québec) J0B 3E5, seraient grandement appréciés.



**POIRIER LEMAY Françoise (Waterall)**

Au Domaine de La Sapinière, le 6 décembre 2003, est décédée madame Françoise Waterall Poirier Lemay, à l'âge de 93 ans, épouse de feu Henri Lemay, demeurant à East Angus. Madame Waterall Poirier Lemay repose à la :

**Coopérative funéraire de l'Estrie** 56, rue Laurier, East Angus (Québec) Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844 Mario Lemaire, directeur Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 10 décembre 2003 à 14 h, en l'église St-Louis de France, 166, rue St-Jean E. à East Angus. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Françoise Waterall Poirier Lemay laisse dans le deuil ses enfants de premières noces de feu Antoine Poirier: Jeann-d'Arc, Martin (Odette Hallée), Fernand, Gérard (Jeannine Maurice), Angèle (Adrien Cyr), Lorraine (Rénéal Vachon), Gilles, Aline (Jean-Guy Paillé), Jean-Guy, Marcel, Normand (Noël-Ange Côté), Gaston (Pauline Bilodeau), Michel (Suzanne Godbout); ses 19 petits-enfants et ses 38 arrière-petits-enfants; sa sœur, Rosette Waterall (feu Léo Desfossés); ses beaux-frères et belles-sœurs: sœur Gisèle Lemay, C.S.L., Irène Lemay, O.M.M.I., Alphonse Lemay (Jeannine Landry), Marcelle Lemay (Guy R. Frenette), Claudette Lemay (feu Normand Julien). Elle était la belle-sœur de feu Juliette Lemay (Albert Paquin). Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel et les bénévoles du Domaine de La Sapinière d'East Angus, pour les bons soins prodigués à madame Françoise Waterall Poirier Lemay.

À Magog, le 6 décembre 2003, est décédée madame Marie-Anne Turgeon, à l'âge de 95 ans, épouse de feu Josaphat Nadeau, demeurant à Deauville et autrefois de Magog. La famille vous accueillera à la :

**Résidence funéraire Ledoux Magog inc.** 150, rue Sherbrooke, Magog (Québec) Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563 Jacques Lecours, président Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite le jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, le lundi 8 décembre 2003 à 10 h 30, en l'église Ste-Marguerite Marie. Inhumation au cimetière St-Patrice. Madame Marie-Anne Turgeon Nadeau laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine (Deslauriers Dubé), Andrée (Paul Gravel), Marguerite et Diane; elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis.



**LUPIEN Claire**

Au C.H.U.S., Hôpital Fleurimont, le 5 décembre 2003, est décédée Madame Claire Lupien, à l'âge de 67 ans, conjointe de Gustave Lebel, demeurant à St-François Xavier de Brompton. Mme Lupien repose à la :

**Résidence Funéraire Windsor** 310, rue St-Georges, Windsor (Québec) Tél.: 819-845-5229 - Téléc.: 819-845-1924 Madeleine St-Louis Therrien, dir. Jacques Laberge, dir. gen.

Heures de visite: LUNDI, le 8 décembre 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h 30 jusqu'au départ du salon à 12 h 45. Funérailles, mardi 9 décembre 2003 à 13 h en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière à une date ultérieure. Outre son conjoint, Mme Lupien laisse dans le deuil ses deux enfants: Pierre Rouleau (Mireille Debruyker) et Natalie Rouleau (Simon Grenier); ses petits-enfants: Virginie, Laurence et Nicolas. Sa belle-mère: Dolorès Laroche Lupien. La fille de Gustave; Maryse Lebel (Jean Campagna) et leurs filles: Rachel et Marianne. Elle laisse également plusieurs ami(e)s.



**LEBLOND Lucienne (Bibeau)**

Au C.H.U.S., Hôpital Fleurimont, jeudi 4 décembre 2003, est décédée Madame Lucienne Bibeau Leblond, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Emmanuel Leblond, demeurant à Bromptonville. Madame Bibeau repose à la :

**Coopérative funéraire de l'Estrie** 72, rue Larocque, Bromptonville (Québec) Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844 Mario Lemaire, directeur Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: DIMANCHE, le 7 décembre 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, lundi le 8 décembre 2003 à 11 h en l'église Ste-Praxède de Bromptonville. Madame Bibeau Leblond laisse dans le deuil son ami: Donald Charron. Ses enfants: Ginette (Ronald Delafontaine), Robert (Nicole Quirion), Gérard (Diane Guillemette), Jean-Paul et Diane. Ses petits-enfants: Martin, Josée, Julie, Karine, François, Geneviève, Amely et Nicolas; ses arrière-petits-enfants. Ses frères et sœurs: Lucien, père rédemptoriste, Cécile (Léger Larouche); elle était également la sœur de feu Hilaire (Rita St-Pierre), feu Emma (feu Reneault Chartier), feu Odilon (Olivette Dupuis) et de feu Edgar (Jacqueline Bélisle). Elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-sœurs: Julienne (feu Aimé Lamadelaire), Bella (feu Léonard Gagné), Ida (feu Romain Pelletier); elle était également la belle-sœur de feu Claire (feu Alfred Jolin), feu Marie-Laure (feu Arthur Gagné), feu Laurier (Rachel Bélanger) et de feu Réal (Carmen Jolin). Elle laisse aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

**Se prendre en main est le travail de toute une vie.**

1 877 369-7845  
(514) 369-7845  
www.osteoporse.qc.ca

**OSTEOPOROSE QUÉBEC**

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**Tu veux devenir CAMELOT de LaTribune Appelle-nous** 564-5466 1-800-567-8955 (zone interurbaine)

**AVIS** Suite au décès de Robert Bilodeau, le 23 novembre 2003, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et suivants du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes ayant un intérêt au bureau du notaire André Beauchesne, 2948, rue Nadeau, Fleurimont (Québec) J1G 3S1 112138

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS**

**AVIS PUBLIC**  
États financiers 2002-2003 résumés

Conformément à l'article 287 de la Loi sur l'Instruction publique (L.R.Q. chap. I-13.3), la directrice générale de la Commission scolaire des Sommets publie un résumé des états financiers, pour l'année scolaire 2002-2003, qui seront présentés à une séance ordinaire du conseil des commissaires qui aura lieu au centre administratif situé au 449, rue Percy, Magog (Québec), le 16 décembre 2003 à 20 heures.

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DU SURPLUS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 2003	
<b>REVENUS</b>	
Subventions gouvernementales	59 996 056 \$
Imposition foncière	12 477 539
Autres	6 144 762
	<b>78 618 357</b>
<b>DÉPENSES PAR ACTIVITÉ</b>	
Enseignement et formation	36 299 726
Soutien à l'enseignement	13 016 977
Parascolaires et administratives	11 556 338
Biens meubles et immeubles	5 148 168
Connexes	6 741 811
Investissements	6 839 572
Investissements en attente d'allocation	(2 178 142)
	<b>77 414 450</b>
<b>EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>	<b>1 203 907</b>
<b>SURPLUS REDRESSÉ AU 30 JUIN 2002</b>	<b>4 038 028</b>
<b>SURPLUS AU 30 JUIN 2003</b>	<b>5 241 935</b>
- réservé aux écoles et centres	(3 079 219)
- réservé et engagé	(2 162 716)
- surplus libre	<b>0</b>
<b>BILAN AU 30 JUIN 2003</b>	
<b>ACTIF</b>	
Subventions à recevoir	9 112 913
Taxes à recevoir	1 133 606
Débiteurs et autres actifs	2 777 944
Immobilisations	82 427 118
	<b>95 451 581</b>
<b>PASSIF ET AVOIR</b>	
Créditeurs et autres passifs	10 095 242
Capital permanent	80 114 404
Surplus cumulé	5 241 935
	<b>95 451 581</b>

Donné à Magog (Québec), ce 2e jour du mois de décembre 2003.  
Christiane Daoust, directrice générale

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la compagnie 2855-0887 Québec inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Bromptonville (Québec), le 1er décembre 2003. Léonel Beaudoin Secrétaire de la compagnie 112094

**Club Chasse et Pêche du Lac Brompton**

Assemblée générale et élection Bilan financier et élection

Dimanche 14 décembre à 14 h au local du Club. 112136

**AVIS**

Suite au décès de Mme Manon Thibodeau, survenu le 6 août 2003, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et ss du Code civil du Québec.

Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au bureau du notaire Mylène Boisvert, 234, rue Dufferin, suite 110, Sherbrooke, Province de Québec, J1H 4M2. 112133

**Bois d'oeuvre: une entente serait imminente**

Presse canadienne VANCOUVER

Le gouvernement et les producteurs de bois d'oeuvre américains ont accepté des conditions qui pourraient mettre fin à la longue dispute sur le bois d'oeuvre entre le Canada et les Etats-Unis, a appris la Presse Canadienne samedi.

Sous ces nouvelles conditions, les exportations canadiennes ne seraient pas taxées jusqu'à un plafond légèrement inférieur à la part du bois d'oeuvre canadien sur le marché américain. Elles permettraient aussi l'établissement d'un calendrier devant mener au libre-échange sans restriction dans le secteur du bois d'oeuvre. Les Américains ont aussi accepté que les producteurs de bois d'oeuvre américains et canadiens se partagent les montants collectés depuis 18 mois en droits compensatoires auprès des exportateurs canadiens, soit environ 1,6 milliard \$ US. Les producteurs canadiens se verraient remettre 52 pour cent du montant.

Un porte-parole du ministre du Commerce international Pierre Pettigrew a refusé de confirmer l'entente. «Les négociations ont progressé cette semaine mais nous n'en sommes pas encore à une entente, a déclaré Sébastien Thiberge. Les consultations et les discussions vont se poursuivre au cours des prochains jours.»

Il a toutefois confirmé que les négociateurs canadiens revenaient au pays

samedi et les consultations se poursuivraient lundi.

Une source proche de l'industrie a affirmé qu'une entente avait été conclue tôt samedi matin et qu'elle prévoit un libre accès du bois canadien au marché américain jusqu'à hauteur de 31,5 pour cent (du marché). Au-delà de ce niveau, un tarif de 200 \$ US entrerait en vigueur et serait appliqué pour chaque tranche de 1000 pieds de planche additionnelle.

L'entente, une fois adoptée, serait rétroactive à samedi et aurait une durée de trois ans. Elle serait renouvelable sur une base annuelle par la suite. Aussi, les provinces qui ouvrirait davantage leurs marchés et qui se conformeraient à un examen du Département du commerce américain pourraient accroître leur volume d'exportation affranchi de tarifs de cinq pour cent pour la quatrième et cinquième années, et de 7,5 pour cent ensuite.

Samedi soir, la papetière Abitibi-Consolidated n'a pas tardé à réagir favorablement à la nouvelle. Par voie de communiqué, le président et chef de la direction, John Weaver, a indiqué que c'était «un pas important en avant».

«C'est la première fois que le Canada et les Etats-Unis définissent une entente-cadre pour ultimement en arriver au libre-échange dans le secteur du bois d'oeuvre. Cette proposition fournit une bonne mesure de stabilité et de certitude économique.»

# Les Maritimes y goûtent

La neige est en cause pour neuf décès aux États-Unis

Presse Canadienne

SAINT-JEAN, Nouveau-Brunswick

Une tempête a laissé environ un demi-mètre de neige au Nouveau-Brunswick, au cours du week-end.

La tempête, qui a commencé samedi soir dans la plupart des régions de la province, a laissé de 40 à 50 centimètres de neige dans certains secteurs tandis que les vents soufflaient à 90 kilomètres à l'heure.

Environ 25 centimètres de neige sont tombées hier après-midi dans la région de Moncton. Cette quantité pourrait doubler lorsque cessera la tempête, tard lundi soir, a prévu Bernard Duguay d'Environnement Canada.

Les vols ont été annulés à l'aéroport de Moncton. Quelque 2600 ménages ont été privés d'électricité, surtout dans la région de Bouctouche et Shediac.

Bob Scott, le directeur des affaires publiques d'Énergie NB Power, a indiqué que les équipes avaient de la difficulté à rétablir le service en raison de la tempête. «C'est difficile de dégager les routes», a-t-il dit. Les équipes devaient continuer à travailler pendant toute la soirée de hier à lundi.

La tempête n'aurait provoqué aucun accident important, a rapporté la Gendarmerie royale du Canada.

La Nouvelle-Écosse a reçu sa part de neige et de pluie. Des alertes de tempêtes ont été lancées à Terre-Neuve.

## Les États-Unis enneigés

Le nord-est des États-Unis sous la neige. Nombre d'avions étaient cloués au sol, les autoroutes et trottoirs transformés en patinoires, et les météorologues mettaient en garde hier contre des risques d'inondations pour cette première tempête de la saison hivernale, qui est déjà à l'origine de décès d'au moins neuf personnes sur les routes.

À Boston, des dizaines de chasse-neige nettoyaient les rues déjà recouvertes de près de 40 cm de neige hier matin, alors que les banlieues en enregistraient jusqu'à 58 cm.



La tempête de neige n'a pas empêché se motocycliste de s'offrir une petite balade, hier, dans les rues de St-Jean, au Nouveau-Brunswick.

Presse Canadienne

Dans certaines zones montagneuses de l'ouest du Maine, le manteau neigeux a atteint un mètre, et 60 centimètres dans l'est de l'État de New York. Sur Long Island (New York), il est tombé jusqu'à 48 cm.

On prévoyait jusqu'à moins deux degrés celsius à Boston pour la journée, avec un facteur vent aggravant la sensation de froid jusqu'à moins 17.

Le front glacial s'étendait, au sud, jusqu'à la Floride, où il faisait moins trois degrés centigrades.

La météorologie nationale mettait en garde contre les risques d'inondations côtières dans le Massachusetts, après avoir lancé une alerte au blizzard sur le Maine la veille, avec une visibilité limitée. Sur les côtes du Massachusetts, on enre-

gistré de nombreuses coupures de courant, et certaines maisons du bord de mer pourraient être en danger.

Dans les principaux aéroports de la région, des passagers dormaient dans les salles d'attente, des centaines de vols ayant été annulés samedi tandis que les employés dégelèrent les pistes. L'aéroport de Boston, Logan, a annulé samedi près de la moitié de ses 800 vols quotidiens. Les aéroports de New York en ont également annulé plusieurs centaines.

La tempête a provoqué de nombreux accidents de la circulation, qui ont fait un mort en Pennsylvanie, un dans le Connecticut, un dans l'État de New York et deux dans le New Jersey, ainsi que dans le Vermont et en Virginie.

## Samuel et Julie gagnent Loft Story

La Presse

MONTRÉAL

Le public québécois aura brouillé les cartes jusqu'à la toute dernière minute en couronnant Julie et Samuel grands champions de Loft Story, tard hier soir, en direct sur les ondes de TQS.

Vers 22h35, quand l'animatrice Renée-Claude Brazeau a ouvert l'enveloppe et révélé les noms des gagnants, Julie, une enseignante de 23 ans originaire de Carignan, n'a pas réagi tout de suite. «Oh! my God, c'est pas vrai!» a-t-elle lâché avant de bondir de son siège. Samuel, lui, jubilait. «Olympiques 2008!» criait l'escrimeur et étudiant en biologie de 21 ans, en faisant référence aux 50 000\$ comptant qu'il venait de remporter et qu'il compte investir dans sa carrière d'athlète. Julie a elle aussi gagné 50 000\$, en plus d'autres cadeaux des commanditaires. Au total, Samuel et Julie ont mis la main sur des prix d'une valeur de 182 000\$.

La surprise de Julie s'explique par le fait que de nombreux téléspectateurs, de même que plusieurs membres de la production de l'émission, croyaient que Samuel et Brigitte allaient sortir vainqueurs du marathon Loft Story, qui leur a fait passer 63 jours cloîtrés dans un appartement sans téléphone, ni télévision, ni laveuse/sécheuse.

C'est que Samuel et Brigitte, 25 ans, comédienne et mannequin d'Ottawa,

célèbre pour son «nam-yo-ho-rengyeko», formaient un vrai couple dans le loft. Pendant les dernières semaines, on les voyait constamment l'un avec l'autre. Ils avaient l'air franchement amoureux. Mais, pour paraphraser Philippe Fehmiu, «c'est le Québec qui a décidé». Renée-Claude Brazeau soulignait hier soir que le vote, enregistré par téléphone ou Internet, était extrêmement serré: pas plus de 5% séparaient les gagnants des perdants.

Les ex-lofteurs ont tous été réunis une dernière fois sur le grand plateau. Maryse, la soeur jumelle de Mélanie, ne participait pas au talk-show d'hier. Éliminée la semaine dernière, Mélanie a tenu à remercier Maryse en ondes pour son soutien et lui a dit qu'elle l'aimait «super gros». La mère de Julie, Lorraine, était là également. On imagine donc que la mise en demeure expédiée par la famille de Julie au début de Loft Story ne se transformera vraisemblablement pas en poursuite. «Il faut comprendre que c'est un jeu», a rappelé Guy Cloutier hier.

Ceux qui croyaient que les ex-lofteurs allaient s'effacer peu à peu avec la fin de l'émission devront se raviser. Marie-Laurence animera, dès le 19 décembre, une émission à Rythme FM en compagnie de Mario Lirette le vendredi en fin d'après-midi. La lofteuse au pyjama coloré pourrait aussi se retrouver dans l'équipe de l'émission matinale Caféine.

Quant à Mathieu, il doit enregistrer un disque bientôt, qui sera distribué par Sélect et ainsi de suite.

## Calage d'alcool: TQS admet son erreur

Claudette Samson

Le Soleil

QUÉBEC

Télévision Quatre-Saisons admet avoir commis une «erreur grave» en diffusant, dans le cadre de son émission Loft Story, une scène de calage d'alcool. En guise de repentir, le réseau offre pour 210 000\$ de temps d'antenne publicitaire à l'organisme Éduc'alcool, ainsi qu'une intervention dans trois émissions d'affaires publiques.

Il y a trois semaines, TQS avait été pris à partie par la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec (RACJQ), à la suite de la diffusion d'une beuverie pendant la célèbre émission, au cours de laquelle une jeune fille avait été malade.

Jugeant que cette présentation envoyait un très mauvais message sur la consommation d'alcool, en particulier aux jeunes, la RACJQ a porté plainte au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Mais vendredi, TQS a fait une proposition de règlement qui a satisfait la RACJQ. L'organisme de contrôle des permis d'alcool a donc accepté de retirer sa plainte au CRTC, ainsi que le lui demandait le réseau de télévision.

Exprimant sa «volonté ferme (...) d'assumer ses responsabilités sociales»,

la direction de TQS dit n'avoir, d'aucune manière, approuvé la diffusion de cette scène, ni n'en avoir approuvé le contenu.

Histoire de parer les coups dans l'avenir, le réseau dit avoir «accru (sa) vigilance sur le contenu des émissions et (avoir) demandé à tous (ses) animateurs d'être particulièrement sensibles à ces questions dans leurs commentaires en ondes afin qu'ils ne se reproduisent plus».

Il a aussi demandé à Marie-Laurence, la jeune lofteuse impliquée dans l'épisode de calage, de faire amende honorable lors de l'émission de Loft Story du 30 novembre, que l'animatrice Marie-Claude Brazeau a conclue par le slogan d'Éduc'alcool, «La modération a bien meilleur goût».

Les publicités d'Éduc'alcool seront présentées au cours des quatre semaines à venir.

Une entrevue de 15 minutes sera par ailleurs accordée au directeur général d'Éduc'alcool, Hubert Sacy, dans Le Grand Journal de Jean-Luc Mongrain.

M. Sacy fera également une intervention de cinq minutes dans l'émission du matin Caféine, et une autre de même durée dans l'émission Le Mec à dames.

L'émission Loft Story, qui a pris fin hier, attirait une moyenne de 1,2 million de téléspectateurs en semaine, et plus de un million et demi le dimanche.

## Un des deux employés visés siège au syndicat

La Presse

MONTRÉAL

Le syndicat des travailleurs de la résidence Saint-Charles-Borromée a admis hier que l'un des deux employés qui ont raconté des histoires de nature sexuelle à une patiente siège actuellement au comité de direction du syndicat.

Le représentant syndical, qui enjoignait hier aux médias de cesser de publier les témoignages de patients disant subir de mauvais traitements, affirme que les employés «ont droit à l'erreur» et que les deux jours de suspension subis par les travailleurs fautifs étaient «suffisants».

«Comme syndicat, on considère que l'analyse qui a été faite est correcte, a dit Sylvio Robinson, porte-parole du syndicat de Saint-Charles-Borromée. On pense que les employés n'avaient pas l'intention de faire mal. Et l'employé qui est à l'exécutif peut toujours y siéger. On a droit à l'erreur, dans ce métier.»

«Les deux travailleurs, je pense qu'ils ont la leçon de leur vie, a-t-il

ajouté. Ce qui se passe à l'heure actuelle, c'est pire qu'un congédiement à supporter.»

L'employé membre du comité de direction est en congé de maladie depuis le début de la médiatisation de cas d'abus à Saint-Charles-Borromée, il y a deux semaines. Quant au second employé, il a déjà fait l'objet de nombreuses plaintes dans le passé, a appris La Presse.

Dans un point de presse, hier, M. Robinson et la vice-présidente de la Fédération de la santé et des services sociaux de la CSN, Francine Lévesque, ont invité les médias à cesser de «bombarder» l'établissement jour après jour avec des témoignages de patients qui prétendent avoir été victimes d'abus.

«On lance un cri du coeur: les journalistes ont un travail à faire, mais l'enquête sur les CHSLD ne peut pas se faire à travers une tempête médiatique, a dit M. Robinson. Je trouve qu'on est excessivement sévère avec les travailleurs. C'est comme une bombe qui tombe quotidiennement sur le dos de tout le monde, c'est infernal.»

## Miss Irlande élue Miss Monde 2004



Associated Press

Miss Irlande, Rosanna Davison (à gauche), fille du chanteur Chris De Burgh, a été élue samedi Miss Monde 2004 lors du concours organisé cette année à Sanya, une station balnéaire chinoise sur l'île de Hainan. Rosanna Davison, une jeune femme de 19 ans, a devancé Miss Canada, Nazanin Afshin-Jam (au centre), et Miss Chine, Guan Qi. Miss Irlande, qui succède à Miss Turquie, Azra Akin (à droite) faisait partie des favorites, selon les bookmakers anglais. Chargée de se décrire en 30 secondes, la nouvelle Miss Monde, vêtue d'une robe rose avec des paillettes, s'est présentée comme une «personne chaleureuse, qui adore s'amuser», louant les valeurs d'honnêteté et d'intégrité. Elle a interrompu brièvement ses études pour représenter l'Irlande à ce concours. Pour cette 53e édition, le jury était notamment composé de Jackie Chan, la star des films de kung fu, et de Candace Bushnell, créatrice de la série télévisée américaine «Sex and the City».

En bref

## Gilles Duceppe se dit confiant

QUÉBEC (PC) — Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, se dit confiant de remporter une majorité de sièges au Québec aux prochaines élections fédérales.

M. Duceppe ne s'inquiète pas outre mesure de la fusion de l'Alliance canadienne et du Parti progressiste-conservateur, qui feront front commun face au Parti libéral, en règle depuis dix ans.

La présence des alliés et des conservateurs est «très faible au Québec contrairement en Ontario», a soutenu le chef du Bloc, hier, à l'assemblée d'investiture du député de Charlesbourg-Jacques-Cartier, Richard Marceau. «Au Québec, la lutte se fera entre le Bloc québécois et les libéraux», a-t-il ajouté.

Gilles Duceppe veut aller chercher la majorité des circonscriptions pour la quatrième fois, comme en 1993, 1997 et 2000.

Selon un récent sondage SOM commandé par Radio-Canada, 49 pour cent des intentions de vote vont au Parti libéral de Paul Martin, 33,2 pour cent au Bloc québécois, 8 pour cent au NPD et 4,1 pour cent au nouveau parti unifié.

«Paul Martin veut construire le Canada au détriment du Québec avec notre argent, celui du déséquilibre fiscal, et s'ingérer en santé, en éducation et dans les affaires municipales, tous des champs de compétence du Québec», a affirmé Gilles Duceppe.

Le chef du Bloc a également maintenu ses accusations contre le nouveau chef du Parti libéral à qui il reproche «d'être un expert dans les paradis fiscaux» et d'être contre l'accord de Kyoto, parce que «cet accord a une incidence sur les pétrolières dont il est actionnaire.»

## L'échange de renseignements doit être mieux encadré

OTTAWA (PC) — Le Canada doit revoir sa politique en matière d'échange de renseignements de sécurité avec les États-Unis dans la guerre au terrorisme, à moins d'obtenir l'engagement de Washington qu'aucun autre citoyen canadien ne sera déporté dans un tiers pays.

C'est ce que demande la Canadian Civil Liberties Association dans une lettre envoyée au prochain premier ministre du Canada, Paul Martin.

Le conseiller général de l'organisme de défense des droits civiques, Alan Borovoy, invite M. Martin à obtenir des États-Unis la garantie que plus aucun autre citoyen canadien ne sera traité comme Maher Arar.

M. Arar, un citoyen canadien d'origine syrienne avait été déporté et emprisonné en Syrie après avoir été intercepté à l'aéroport international Kennedy de New York, alors qu'il attendait un avion pour rentrer au Canada. Les autorités américaines soupçonnaient l'homme de 33 ans, qui revenait d'un voyage en Tunisie, d'avoir des liens avec des organisations terroristes, ce qu'il a toujours nié.

«Bien qu'il soit nécessaire de procéder à des échanges d'informations de sécurité entre les deux pays, le Canada doit exiger que ses citoyens seront traités équitablement», affirme M. Borovoy.

## Le téléthon de la recherche sur les maladies infantiles atteint son objectif

MONTRÉAL (PC) — Ils ont eu chaud en milieu d'après-midi hier, mais les organisateurs du 27e téléthon de la recherche sur les maladies infantiles ont finalement eu matière à célébrer, en amassant 4 700 111\$.

Vers 15h, hier, à moins de six heures de la fin de l'événement de plus de 24 heures diffusé sur les ondes de TQS, on venait seulement d'atteindre le million... L'objectif de 4,5 millions semblait très loin.

Mais un blitz de dons en fin de journée a permis de dépasser l'objectif de 200 000 \$.

«Nous sommes très satisfaits, mais peu importe les objectifs financiers, l'important, c'est d'amasser ce qu'on n'avait pas encore hier», a commenté André Robitaille, coanimateur du téléthon avec Mireille Deyglun.

«C'est une tribune essentielle pour les chercheurs. Et le message des enfants est très important. On leur donne le micro. Ils savent de quoi ils parlent, ils le vivent chaque jour», poursuit-il.

La jeune ambassadrice du téléthon, Vicky, 10 ans et demi, et son collègue porte-parole, Guillaume, 12 ans, ont été emballés par leur expérience.

«J'ai vraiment aimé aller présenter Marie-Chantal Toupin», confie coquinement Guillaume, atteint d'un cancer des tissus musculaires. Parce qu'elle chante bien et aussi parce qu'il la trouve très jolie, avoue-t-il.

«Il est très important d'aider nos enfants malades. Il faut donc aider la recherche», a expliqué Vicky, qui lutte jour après jour contre l'arthrite juvénile systémique.

# NISSAN

## Truc n°14 pour survivre au temps des fêtes

CHANGEZ POUR DU NEUF

### SPÉCIAL DE FIN D'ANNÉE

**1<sup>er</sup>** Jusqu'au  
2 janvier 2004  
**VERSEMENT DE LOCATION  
PAYÉ PAR  
NISSAN!††**

#### Pathfinder Chinook 2004

LOCATION À PARTIR DE

**399\$** /MOIS†

Comptant initial de **4 495\$**  
(transport et préparation compris)

PRIX À L'ACHAT

**36 200\$\*** PDSF

FINANCEMENT À L'ACHAT

**3,8%\*\***

- Moteur V6 de 240 chevaux
- Boîte de vitesses automatique
- Jantes en alliage de 16 po
- Climatiseur
- 4 roues motrices tout mode / automatique
- Toit ouvrant électrique avec glace coulissante
- Commande audio et régulateur de vitesse sur le volant de direction
- Radio Bose<sup>®</sup> 150 watts avec changeur 6 CD intégré
- Élargisseur d'ailes
- Sellerie de tissu spécial Chinook
- Et beaucoup plus!



#### Quest 2004

LOCATION À PARTIR DE

**399\$** /MOIS†

Comptant initial de **3 495\$**  
(transport et préparation compris)

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE

**32 900\$\*** PDSF

FINANCEMENT À L'ACHAT

**3,8%\*\***

- Moteur V6 de 240 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports
- Siège de la 2e et 3e rangée se repliant à plat
- Régulateur de vitesse
- Système antidémarrage du moteur
- Dispositif ABS et freins à disque aux 4 roues
- Climatisation avant et arrière
- Contrôle de traction
- Système audio AM/FM/CD 150 watts
- 2 coussins gonflables
- Rideaux gonflables (toutes les rangées)
- Sièges avant chauffants
- Ordinateur de bord
- Et beaucoup plus!



NISSAN	HONDA	TOYOTA
QUEST 3.5S 240 HP	ODESSEY LX 240 HP	SIENNA LE 230 HP
✓	--	--
✓	--	--
✓	--	✓
✓	--	✓
✓	--	--
✓	--	--

- SIÈGES DE LA 2<sup>e</sup> RANGÉE SE REPLIANT À PLAT
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- RIDEAUX GONFLABLES MONTÉS AU PAVILLON
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE DES PORTIÈRES
- LECTEUR CD
- HUIT HAUT-PARLEURS
- CHAUFFE-BLOC

AUTRES VERSEMENTS DE LOCATION  
**PAYÉS PAR NISSAN!††**

Sentra, Xterra ou Frontier 2004

www.nissan.ca 1 800 387-0122

JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE!



NISSAN MAGOG  
427, BOUL. BOURQUE  
OMERVILLE  
843-8145

SHERBROOKE NISSAN  
4280, BOUL. BOURQUE  
ROCK FOREST  
823-8008

†Location de 48 mois pour le Pathfinder Chinook 2004 avec boîte de vitesses automatique (5CRG74 AE00) et la Quest 3.5 S 2004 avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). Acompte ou échange équivalent de 4 495 \$ pour le Pathfinder Chinook et de 3 495 \$ pour la Quest. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison.  
††Le premier versement est acquitté par Nissan Canada pour les modèles neufs et de démonstration du Pathfinder Chinook 2004. Le premier versement client est exigible 30 jours après la date de signature du contrat de location. Les 12 premiers versements sont acquittés par Nissan Canada pour les modèles Sentra 2004. Le premier versement est acquitté par Nissan Canada sur les modèles Xterra ou Frontier 2004 et les modèles Altima, Xterra ou Frontier 2003. Ces offres ne peuvent s'appliquer sur location pré-acquittées. \*PDSF du Pathfinder Chinook avec boîte de vitesses automatique (5CRG74 AE00) et de la Quest avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). \*\*Taux de financement de 3,8 % à l'achat pour le Pathfinder Chinook 2004 et la Quest 2004 pour les termes jusqu'à 36 mois. Assistance routière 24 h, 1, 1\$. \*\*\*Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat, transport et préparation (998 \$ pour le Pathfinder et 995 \$ pour la Quest) en sus sur les offres d'achat. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. †Chez les concessionnaires participants, Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrez...» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

# REPARTEZ GAGNANT PENDANT LA GRANDE VENTE DE FIN D'ANNÉE

DE VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP • DODGE.

PROFITEZ D'OFFRES EXCEPTIONNELLES DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET DE LOCATION POUR UNE PÉRIODE DE TEMPS LIMITÉE ET REPARTEZ GAGNANT.



**7 ANS**  
225 000 KM

La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous les modèles Chrysler, Jeep, et Dodge 2003 et 2004. Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et assistance routière 24 h sur 24.

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

## ACHAT

**0%** de financement à l'achat jusqu'à **72 MOIS** sur les modèles 2003 sélectionnés

OU jusqu'à **60 MOIS** sur les modèles 2004 sélectionnés

ET

**AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS**



Chrysler Sebring 2004

LOUEZ À **279\$<sup>††</sup>** par mois. Location de 54 mois.

Comptant initial de 2475\$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

**AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

OPTION 0\$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

- Moteur de 2,4 L à DACT, 150 ch
- Transmission automatique à 4 vitesses
- Télédévrouillage
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- PLEIN D'ESSENCE GRATUIT\*
- Et plus!



Chrysler PT Cruiser 2003

LOUEZ À **279\$<sup>††</sup>** par mois. Location de 54 mois.

Comptant initial de 2570\$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

**AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

OPTION 0\$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

- Moteur de 2,4 L à DACT, 150 ch
- Transmission automatique à 4 vitesses
- Glaces à écran solaire
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Roues de 16 po en aluminium
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- PLEIN D'ESSENCE GRATUIT\*
- Et plus!



Jeep Liberty 2004

LOUEZ À **299\$<sup>††</sup>** par mois. Location de 54 mois.

Comptant initial de 4330\$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

**AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

OPTION 0\$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

- Moteur V6 de 3,7 L
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Climatiseur
- Glaces à écran solaire, teinte foncée
- Roues de 16 po en aluminium
- Phares antibrouillards
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- PLEIN D'ESSENCE GRATUIT\*
- Et plus!

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR



Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge ou daimlerchrysler.ca

† 0% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur certains modèles 2004 sélectionnés. †† 0% de financement à l'achat jusqu'à 72 mois sur certains modèles 2003 et 2004 sélectionnés. ††† Tarifs mensuels pour 54 mois établis pour la berline Chrysler Sebring LX 2004 avec l'ensemble 288 + GEG + LNU + WIND. Dépot de sécurité de 0\$ pour une période de temps limitée seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 91 000 km au taux de 15¢ le kilomètre. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. \* Aucun paiement avant 90 jours au financement à l'achat sur certains modèles 2003 et 2004 sélectionnés. †, ††, ††† sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Services Financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. †, ††, ††† Frais d'administration, assurance, droits sur les papiers neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'immatriculation, taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2003 et 2004 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander (2004) ou échanger un véhicule. Véhicules à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. †, ††, ††† Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2003 et 2004. \*\* Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2003 et 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km\* sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24. † La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km\*. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km\* sur le moteur. \* Selon la première éventualité. + Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux Ram SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750\$). Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD. Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



Rabais jusqu'à 1000\$

